

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 24

306 έτος

27 Ιανουαρίου 1987

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 215/87 της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 216/87 της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 217/87 της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2632/86 και περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 75 000 τόνων σικάλεως που έχει στη διάθεσή του ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως 5
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 218/87 της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 που καθορίζει τις ποσοστώσεις για προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος που εφαρμόζονται το 1987 κατά την εισαγωγή στην Ισπανία, προέλευσης τρίτων χωρών 7
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 219/87 της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1634/86 για λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές για το ελαιόλαδο και τους πλακούντες που εισάγονται στην Πορτογαλία και για τον καθορισμό του ενδεικτικού ανώτατου ορίου εισαγωγής στην Πορτογαλία κατά το 1987 για το ελαιόλαδο και τους πλακούντες 8
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 220/87 της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2672/86 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 για την περίοδο 1986/87 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 221/87 της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη 11
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 222/87 της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί τροποποίησης του ποσού θάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 223/87 της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 14

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 224/87 της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου	16
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 225/87 της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος	19
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 226/87 της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τη Μεγάλη Βρετανία και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5	22
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 227/87 της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου	25
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 228/87 της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος	29

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

87/53/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1986 για την τροποποίηση της οδηγίας 83/643/ΕΟΚ για τη διευκόλυνση των διοικητικών διατυπώσεων και των υλικών ελέγχων κατά τη μεταφορά εμπορευμάτων μεταξύ κρατών μελών

33

87/54/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με τη νομική προστασία των τοπογραφικών προϊόντων ημιαγωγών

36

87/55/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1986 για την τέταρτη τροποποίηση της οδηγίας 70/357/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις ουσίες που έχουν αντιοξειδωτικά αποτελέσματα και επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα

41

87/56/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1986 για την τροποποίηση της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στο αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και στη διάταξη εξατμίσεως των μοτοσυκλετών

42

87/57/ΕΟΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 για τη σύναψη του πρωτοκόλλου που τροποποιεί τη σύμβαση για την πρόληψη της θαλάσσιας ρύπανσης από χερσαίες πηγές

46

Protocole d'amendement de la convention pour la prévention de la pollution marine d'origine tellurique

47

Protocol amending the Convention for the prevention of marine pollution from land-based sources

49

87/58/ΕΟΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 για τη θέσπιση συμπληρωματικών κοινοτικών μέτρων για την εκρίζωση της βρουκέλλωσης, της φυματίωσης και της λεύκωσης των βοοειδών

51

* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 152/87 της Επιτροπής της 21ης Ιανουαρίου 1987 που καθορίζει, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1987, μέγιστη ποσότητα ορισμένων προϊόντων του τομέα των λιπαρών ουσιών που διατίθενται στην κατανάλωση και εισάγονται στην Ισπανία και την Πορτογαλία (ΕΕ αριθ. L 20 της 22. 1. 1987)	54
---	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 215/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 135/87 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 23 Ιανουαρίου 1987·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 135/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιανουαρίου 1987.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 17 της 20. 1. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές	
		Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	3,65	197,06
10.01 B II	Σίτος σκληρός	37,10	252,19 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Σίκαλις	33,36	173,24 ⁽³⁾
10.03	Κριθή	31,61	186,67
10.04	Βρώμη	90,74	156,30
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—	178,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Φαγόπυρο το εδάδιμο	24,90	24,90
10.07 B	Κέγγρος	31,61	141,01 ⁽⁴⁾
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	17,35	180,12 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 Δ I	Τριτικάλ	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	31,61	62,39 ⁽⁷⁾
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	19,73	291,44
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	61,32	257,15
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	71,00	404,39
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	19,53	312,98

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του κοινού δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

⁽⁸⁾ Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/86 του Συμβουλίου καθορίζεται με δημοπρασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3140/86 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 216/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2011/86 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον τροποποίησαν·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών

όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 23 Ιανουαρίου 1987·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των προμηθευτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη προελεύσεως τρίτων χωρών

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 B II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	4,04	4,04	4,04
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 A	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0	94,16	94,16	94,16
10.07 B	Κέγχρος	0	5,59	5,59	5,59
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

B. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4	4η προθεσμία 5
11.07 A I α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A I β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	7,19	7,19	7,19	7,19
11.07 A II β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	5,37	5,37	5,37	5,37
11.07 B	Βύνη φρυγανισμένη	0	6,26	6,26	6,26	6,26

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 217/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 1987

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2632/86 και περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 75 000 τόνων σικάλεως που έχει στη διάθεσή του ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 1982 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πώλησεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3826/85⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2632/86 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3820/86⁽⁶⁾, άνοιξε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 50 000 τόνων σικάλεως που έχει στη διάθεσή του ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως· ότι η Δανία, με την κοινοποίησή της στις 19 Ιανουαρίου 1987, ενημέρωσε την Επιτροπή για την πρόθεση του οργανισμού παρεμβάσεώς της να αυξήσει κατά 25 000 τόνους την ποσότητα που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή· ότι πρέπει να ανέλθει σε 75 000 τόνους η συνολική ποσότητα της σικάλεως που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή και έχει στη διάθεσή του ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση των ποσοτήτων που έχουν τεθεί σε διαγωνισμό, θεωρείται αναγκαίο να γίνουν

τροποποιήσεις στον πίνακα των περιοχών και των ποσοτήτων που έχουν αποθεματοποιηθεί· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί κυρίως το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2632/86·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2632/86 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός διεξάγεται για μέγιστη ποσότητα 75 000 τόνων σικάλεως που πρέπει να εξαχθούν προς όλες τις τρίτες χώρες.
2. Οι περιοχές στις οποίες αποθηκεύονται οι 75 000 τόνοι σικάλεως αναφέρονται στο παράρτημα Ι.»

Άρθρο 2

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2632/86 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(²) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.
(³) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.
(⁴) ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1985, σ. 1.
(⁵) ΕΕ αριθ. L 237 της 23. 8. 1986, σ. 15.
(⁶) ΕΕ αριθ. L 355 της 16. 12. 1986, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(τόνοι)

Τόπος αποθηκεύσεως	Ποσότητα
Jylland	45 000
Sjælland	5 000
Fyn	25 000»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 218/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 1987

που καθορίζει τις ποσοστώσεις για προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος που εφαρμόζονται το 1987 κατά την εισαγωγή στην Ισπανία, προέλευσης τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 491/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τις λεπτομέρειες των ποσοτικών περιορισμών κατά την εισαγωγή στην Ισπανία ορισμένων γεωργικών προϊόντων, προέλευσης τρίτων χωρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3 και το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 77 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι η Ισπανία μπορεί να εφαρμόσει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή προέλευσης τρίτων χωρών· ότι αυτοί οι ποσοτικοί περιορισμοί αφορούν τα προϊόντα τα οποία υπόκεινται στο συμπληρωματικό μηχανισμό στις συναλλαγές στον τομέα του βοείου κρέατος· ότι οι αρχικές ποσοτώσεις σε ποσότητα για κάθε

προϊόν ή ομάδα προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των ποσοτικών περιορισμών που ισχύουν στον τομέα αυτό καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/86 της Επιτροπής⁽²⁾·

ότι είναι απαραίτητο να καθοριστούν οι ποσοτώσεις οι οποίες θα ισχύουν το 1987·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι ποσοτώσεις των προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 491/86, που εφαρμόζονται το 1987 κατά την εισαγωγή στην Ισπανία προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται ως εξής:

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα 1987
01.02 A ex II	Βοοειδή ζωντανά, εκτός από τα ζώα αναπαραγωγής καθαράς φυλής και τα ζώα για ταυρομαχίες	330 κεφάλαια
02.01 A II α)	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	500 τόνοι σε βάρος σφαγίου
02.01 A II β)	Κρέατα βοοειδών κατεψυγμένα	1 500 τόνοι σε βάρος σφαγίου
02.01 B II β)	Παραπροϊόντα σφαγίων βοοειδών	2 950 τόνοι σε βάρος σφαγίου

2. Οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 3 καθώς και εκείνες των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1870/86 συνεχίζουν να εφαρμόζονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 1. 3. 1986, σ. 25.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 1. 8. 1986, σ. 16.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 219/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 1987

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1634/86 για λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές για το ελαιόλαδο και τους πλακούντες που εισάγονται στην Πορτογαλία και για τον καθορισμό του ενδεικτικού ανώτατου ορίου εισαγωγής στην Πορτογαλία κατά το 1987 για το ελαιόλαδο και τους πλακούντες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 251,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 569/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 249 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι, για το ελαιόλαδο και τους πλακούντες, θα εφαρμόζεται συμπληρωματικός μηχανισμός συναλλαγών («ΣΜΣ»): ότι το άρθρο 251 της ίδιας πράξης προβλέπει ότι καταρτίζεται ισοζύγιο κατά την αρχή κάθε περιόδου εμπορίας ανάλογα με τις προβλέψεις για την παραγωγή και την κατανάλωση ελαιόλαδου και πλακούντων στην Πορτογαλία· ότι, ωστόσο, όσον αφορά τους πλακούντες, πρέπει να γίνεται αναφορά στο ημερολογιακό έτος· ότι τα καθορισμένα ενδεικτικά ανώτατα όρια βασίζονται στα ισοζύγια που καταρτίζονται με τον τρόπο αυτό·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1634/86 της Επιτροπής⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3507/86⁽³⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού κατά τις συναλλαγές ελαιόλαδου και πλακούντων που εισάγονται στην Πορτογαλία καθώς και τα ανώτατα ενδεικτικά όρια για την Πορτογαλία, για την περίοδο από την 1η Μαρτίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986·

ότι πρέπει να μειωθεί το ποσό των εγγυήσεων που προβλέπονται κατά τη χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής ΣΜΣ·

ότι πρέπει να καθορισθούν αυτά τα ανώτατα ενδεικτικά όρια για το έτος 1987 στην περίπτωση των πλακούντων και για την περίοδο 1986/87 στην περίπτωση του ελαιόλαδου·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1634/86, οι αριθμοί «50» και «30» αντικαθίστανται από τους αριθμούς «5» και «3».

Άρθρο 2

1. Το ενδεικτικό ανώτατο όριο εισαγωγής στην Πορτογαλία ελαιόλαδου που υπάγεται στη διάκριση 15.07 Α του κοινού δασμολογίου και προέρχεται από άλλα κράτη μέλη καθορίζεται, για την περίοδο από την 1η Νοεμβρίου 1986 μέχρι τις 31 Οκτωβρίου 1987, σε 3 750 τόνους.

2. Το ενδεικτικό ανώτατο όριο εισαγωγής στην Πορτογαλία πλακούντων που υπάγονται στη διάκριση 23.04 Β του κοινού δασμολογίου και προέρχονται από τα άλλα κράτη μέλη καθορίζεται, για το έτος 1987, σε 27 000 τόνους.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το άρθρο 2 εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1986, σ. 106.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 144 της 29. 5. 1986, σ. 20.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 324 της 19. 11. 1986, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 220/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 1987

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2672/86 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 για την περίοδο 1986/87

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3805/85⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 39 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2672/86 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3181/86⁽⁴⁾, προβλέπει στο άρθρο 5 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο ότι η πληρωμή της προκαταβολής επί της τιμής αγοράς των προϊόντων από τον αποσταγματοποιό στον παραγωγό μπορεί να γίνει με προσκόμιση του τιμολογίου που εκδίδεται για τα εν λόγω προϊόντα· ότι, για διοικητικούς λόγους, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ημερομηνία λήξεως για την έκδοση αυτού του τιμολογίου·

ότι το άρθρο 8 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού απαιτεί, για την πληρωμή της ενισχύσεως στον αποσταγματοποιό, την απόδειξη ότι αυτός κατέβαλε προκαταβολή· ότι είναι αναγκαίο να προσδιορισθεί ότι η απαίτηση αυτή είναι ανεξάρτητη από τους όρους πληρωμής της προκαταβολής·

ότι, για την αποδέσμευση της εγγυήσεως που συνιστάται από τον αποσταγματοποιό για τη λήψη της προκαταβολής επί της ενισχύσεως, απαιτείται η προσκόμιση, πριν από μια ημερομηνία λήξεως, της αποδείξεως της πληρωμής της προκαταβολής που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2672/86· ότι πρέπει να προβλεφθεί επίσης ημερομηνία λήξεως για την προσκόμιση αυτής της αποδείξεως όταν η προκαταβολή πληρώνεται επί του τιμολογίου

ότι έχει σημασία επίσης για την Επιτροπή να γνωρίζει τον όγκο των οινολασπών που αποσταχθηκαν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οίνων,

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2672/86 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 5 παράγραφος 2 το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ωστόσο, ο παραγωγός και ο αποσταγματοποιός μπορούν να συμφωνήσουν ότι η προκαταβολή θα πληρωθεί μετά την παράδοση των προϊόντων και το αργότερο ένα μήνα μετά την προσκόμιση του τιμολογίου που εκδίδεται για τα εν λόγω προϊόντα πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1987.»

2. Στο άρθρο 8 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο, η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— προσκομίζει την απόδειξη ότι πλήρωσε την προκαταβολή που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2,».

3. Στο άρθρο 8 παράγραφος 5, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 δεύτερη περίπτωση, ο αποσταγματοποιός υποχρεούται να προσκομίσει στον οργανισμό παρεμβάσεως:

— το αργότερο τέσσερις μήνες μετά την είσοδο στο αποσταγματοποιείο των υπο-προϊόντων της οινοποίησης, την απόδειξη ότι πλήρωσε την προκαταβολή που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

ή

— το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1987, την απόδειξη ότι πλήρωσε την προκαταβολή που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο.

Η απόδειξη ότι πλήρωσε το υπόλοιπο που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο προσκομίζεται στον οργανισμό παρεμβάσεως το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1987.»

4. Στο άρθρο 14 παράγραφος 1 η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— οι ποσότητες του οίνου, των οινολασπών και του αλκοολωμένου οίνου που έχουν αποσταχθεί,».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 1986.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 39.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 244 της 29. 8. 1986, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 297 της 21. 10. 1986, σ. 6.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 221/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3666/86 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2051/86 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 211/87 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2051/86 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 339 της 2. 12. 1986, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 91.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 24. 1. 1987, σ. 31.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	50,00 41,91 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92 %. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 222/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 1987

περί τροποποιήσεως του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 934/86 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4075/86 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 77/87 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4075/86 στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού

δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά δάσεως της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4075/86 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 87 της 2. 4. 1986, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1986, σ. 31.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 11 της 13. 1. 1987, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε ECU)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό δάσεως ανά 1 % περιεκτικότητας εις σακχαρόζη ανά 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος	Ποσό της εισφοράς ανά 100 χγρ ξηράς ουσίας
17.02	Έτερα σάκχαρα εις στερεάν κατάστασιν. Σιρόπια σακχάρων άνευ προσθήκης αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μέλιτος, έστω και μεμιγμένα μετά φυσικού μέλιτος. Σάκχαρα και μελάσσαι, κεκαυμένα: Γ. Σάκχαρον και σιρόπιον σφενδάμνου Δ. Έτερα σάκχαρα και σιρόπια (εξαιρέσει της λακτόζης, γλυκόζης και μαλτοδεξτρίνης): I. Ισογλυκόζη ex II. Μη κατονομαζόμενα Ε. Υποκατάστατα του μέλιτος έστω και μεμιγμένα μετά φυσικού μέλιτος Ζ. I. Σάκχαρα και μελάσσαι κεκαυμένοι περιέχοντα κατά βάρος σε ξηρά κατάσταση 50 % ή περισσότερο σακχαρόζης	0,5000 — 0,5000 0,5000 0,5000	— 60,77 — — —
21.07	Παρασκευάσματα διατροφής μη αλλαχού κατονομαζόμενα ή περιλαμβανόμενα: Ζ. Σιρόπια σακχάρων, αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών: III. Σιρόπια ισογλυκόζης αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών IV. Έτερα	— 0,5000	60,77 —

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 223/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 1987

περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3666/86 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 157/87 της Επιτροπής ⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 157/87 στα στοιχεία για τα οποία

έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών που ισχύουν σήμερα κατά την εξαγωγή σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 157/87 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 339 της 2. 12. 1986, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 20 της 22. 1. 1987, σ. 20.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε ECU)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό επιστροφής	
		ανά 100 χγρ	ανά 1 % περιεκτι- κότητας εις σακχαρόζη ανά 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσάκχαρον, εις στερεάν κατάστασιν:		
	A. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών:		
	(I) Σάκχαρις λευκή:		
	(α) Σάκχαρις candi	44,09	
	(β) Έτερα	42,00	
	(II) Σάκχαρα αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών		0,4409
	B. Σάκχαρις ακατέργαστος:		
	II. Έτερα:		
	(α) Σάκχαρις candi	40,56 ⁽¹⁾	
	(β) Σάκχαρις με προσθήκη αντιοξειδωτικών		0,4409
	(γ) ακατέργαστα σάκχαρα σε άμεση συσκευασία που δεν υπερβαίνει 5 χγρ καθαρού θάρους του προϊόντος	38,64 ⁽¹⁾	
	(δ) Άλλα σάκχαρα ακατέργαστα	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγομένης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 224/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προδείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του προδείου και αιγείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 882/86 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο α) του κανονισμού αυτού·

ότι, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Ι στη διάκριση 02.01 Α IV α) 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, η εισφορά ισούται με τη διαφορά μεταξύ της εποχιακής τιμής βάσεως και της τιμής προσφοράς «ελεύθερο της σύνορα» της Κοινότητας·

ότι η εποχιακή τιμή βάσεως καθορίζεται, για την περίοδο 1987, στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1472/86 του Συμβουλίου ⁽³⁾·

ότι η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» έχει καθορισθεί σύμφωνα με τις πλέον αντιπροσωπευτικές, όσον αφορά ποιότητα και ποσότητα, δυνατότητες αγοράς, οι οποίες διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 21η του προηγούμενου μήνα μέχρι την 20ή του μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου καθορίζονται οι εισφορές, αφού ελήφθησαν υπόψη ιδίως η κατάσταση προσφοράς και ζητήσεως νωπού ή διατηρημένου με απλή ψύξη κρέατος, οι τιμές της διεθνούς αγοράς για κατεψυγμένο κρέας κατηγορίας ανταγωνιστικής του νωπού ή διατηρημένου με απλή ψύξη κρέατος και η πείρα που έχει αποκτηθεί·

ότι σε περίπτωση ανάγκης η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» καθορίζεται σύμφωνα με τις πλέον αντιπροσωπευτικές δυνατότητες αγοράς που διαπιστώθηκαν για τα ζώντα προβατοειδή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2668/80 ⁽⁴⁾, οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» προκύπτουν ιδίως από τις τιμές που αναφέρονται στα τελω-

νειακά έγγραφα τα οποία συνοδεύουν τα εισαγόμενα προϊόντα προελεύσεως τρίτων χωρών ή από άλλα στοιχεία σχετικά με τις τιμές κατά την εξαγωγή που εφαρμόζονται από αυτές τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι τιμές προσφοράς που δεν αντιστοιχούν στις πραγματικές δυνατότητες αγοράς ή αφορούν ποσότητες μη αντιπροσωπευτικές καθώς και οι τιμές προσφοράς για τις οποίες η εξέλιξη των τιμών γενικώς ή τα διαθέσιμα στοιχεία επιτρέπουν να θεωρηθούν ότι δεν είναι αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως των τιμών της χώρας προελεύσεως·

ότι μία ειδική εισφορά δύναται να καθορισθεί για τα προϊόντα καταγωγής ή προελεύσεως μιας ή περισσότερων τρίτων χωρών, στην περίπτωση κατά την οποία οι εξαγωγές των προϊόντων αυτών πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθως χαμηλές·

ότι για τα ζώντα προβατοειδή και αιγοειδή της διακρίσεως 01.04 Β καθώς και για τα κρέατα που αναφέρονται στις διακρίσεις 02.01 Α IV α) 2, 3, 4 και 5 και 02.06 Γ II α) στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, η εισφορά είναι ίση με την εισφορά που έχει οριστεί για τα ολόκληρα σφάγια πολλαπλασιαζόμενη επί ένα σταθερό συντελεστή ο οποίος έχει καθορισθεί για καθένα από τα εν λόγω προϊόντα· ότι οι συντελεστές αυτοί καθορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2668/80·

ότι οι εισφορές πρέπει να καθορίζονται έτσι ώστε να τηρούνται οι υποχρεώσεις που απορρέουν από διεθνείς συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα· ότι συντρέχει επίσης λόγος να ληφθούν υπόψη οι συμφωνίες αυτοπεριορισμού που συνάπτονται μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 73/87 ⁽⁶⁾, καθόρισε το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι οι εισφορές καθορίζονται πριν από την 27η κάθε μηνός για καθεμία από τις εβδομάδες του επόμενου μήνα· ότι εφαρμόζονται από τη Δευτέρα μέχρι την Κυριακή· ότι σε περίπτωση ανάγκης δύνανται να τροποποιούνται ενδιάμεσα·

ότι για να καταστεί δυνατό να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 82 της 27. 3. 1986, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 34.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 276 της 20. 10. 1980, σ. 39.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 1. 3. 1985, σ. 4.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 11 της 13. 1. 1987, σ. 23.

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 στοιχείο β) τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽¹⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι από τις διατάξεις των ανωτέρω κανονισμών, και ιδίως από τα στοιχεία και τις τιμές, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, προκύπτει ότι οι εισφορές για τα ζώντα προβατοειδή και αιγοειδή καθώς και για το πρόβειο και αίγιο

κρέας εκτός του κατεψυγμένου πρέπει να καθορισθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Εβδομάδα αριθ. 5 από 2 έως 8 Φεβρουαρίου 1987	Εβδομάδα αριθ. 6 από 9 έως 15 Φεβρουαρίου 1987	Εβδομάδα αριθ. 7 από 16 έως 22 Φεβρουαρίου 1987	Εβδομάδα αριθ. 8 από 23 Φεβρουαρίου έως 1 Μαρτίου 1987
01.04 Β	129,546 ⁽¹⁾	132,667 ⁽¹⁾	134,420 ⁽¹⁾	135,680 ⁽¹⁾
02.01 Α IV α) 1	275,630 ⁽²⁾	282,270 ⁽²⁾	286,000 ⁽²⁾	288,680 ⁽²⁾
2	192,941 ⁽²⁾	197,589 ⁽²⁾	200,200 ⁽²⁾	202,076 ⁽²⁾
3	303,193 ⁽²⁾	310,497 ⁽²⁾	314,600 ⁽²⁾	317,548 ⁽²⁾
4	358,319 ⁽²⁾	366,951 ⁽²⁾	371,800 ⁽²⁾	375,284 ⁽²⁾
5 αα)	358,319 ⁽²⁾	366,951 ⁽²⁾	371,800 ⁽²⁾	375,284 ⁽²⁾
66)	501,647 ⁽²⁾	513,731 ⁽²⁾	520,520 ⁽²⁾	525,398 ⁽²⁾
02.06 Γ II α) 1	358,319 ⁽³⁾	366,951 ⁽³⁾	371,800 ⁽³⁾	375,284 ⁽³⁾
2	501,647 ⁽³⁾	513,731 ⁽³⁾	520,520 ⁽³⁾	525,398 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

⁽²⁾ Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στο ποσό που προκύπτει είτε από την παγιοποίηση στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ είτε από τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1985/82, (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

⁽³⁾ Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 225/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 882/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, επιβάλλεται εισφορά επί των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα Ι διάκριση 02.01 Α IV 6) του κανονισμού αυτού·

ότι κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 για τα κατεψυγμένα ολόκληρα σφάγια και ημιμόρια σφαγίου, η εισφορά είναι ίση με τη διαφορά μεταξύ:

α) αφενός της τιμής βάσεως πολλαπλασιαζομένης επί ένα συντελεστή ο οποίος αντιπροσωπεύει τη σχέση που υπάρχει εντός της Κοινότητας μεταξύ της τιμής των νωπών κρεάτων της ίδιας εμφανίσεως μιας κατηγορίας ανταγωνιστικής των εν λόγω κατεψυγμένων κρεάτων και της μέσης τιμής των προδατοειδών, νωπών και διατηρημένων με απλή ψύξη σε ολόκληρα σφάγια, και

β) αφετέρου της τιμής «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας για αυτά τα κατεψυγμένα κρέατα·

ότι η τιμή βάσεως καθορίζεται για την περίοδο 1987 στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1472/86 του Συμβουλίου⁽³⁾· ότι ο συντελεστής που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2668/80⁽⁴⁾·

ότι η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας καθορίζεται σε συνάρτηση με τις δυνατότητες αγοράς τις πλέον αντιπροσωπευτικές, όσον αφορά ποιότητα και ποσότητα, οι οποίες διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 21η του προηγούμενου μήνα μέχρι την 20ή του μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου ορίζονται οι εισφορές, αφού ελήφθησαν υπόψη ιδίως οι προβλεπόμενες εξελίξεις της αγοράς κατεψυγμένου κρέατος, οι πλέον αντι-

προσωπευτικές τιμές στην αγορά των τρίτων χωρών για κρέατα νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη κατηγορίας ανταγωνιστικής και η πείρα που έχει αποκτηθεί·

ότι δυνάμει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2668/80, οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» προκύπτουν ιδίως από τις τιμές που αναφέρονται στα τελωνειακά έγγραφα, τα οποία συνοδεύουν τα εισαγόμενα προϊόντα προελεύσεως τρίτων χωρών ή από άλλα στοιχεία σχετικά με τις τιμές κατά την εξαγωγή που εφαρμόζονται από αυτές τις τρίτες χώρες· ότι δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι τιμές προσφοράς που δεν αντιστοιχούν στις πραγματικές δυνατότητες αγοράς ή αφορούν ποσότητες μη αντιπροσωπευτικές καθώς και οι τιμές προσφοράς για τις οποίες η εξέλιξη των τιμών γενικά ή τα διαθέσιμα στοιχεία επιτρέπουν να θεωρηθούν ότι δεν είναι αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως των τιμών της χώρας προελεύσεως·

ότι μία ειδική προσφορά δύναται να καθορισθεί για τα προϊόντα καταγωγής ή προελεύσεως μιας ή περισσότερων τρίτων χωρών, στην περίπτωση κατά την οποία οι εξαγωγές των προϊόντων αυτών πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθως χαμηλές·

ότι για τα κρέατα που περιλαμβάνονται στις διακρίσεις 02.01 Α IV 6) 2, 3, 4 και 5 στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, η εισφορά είναι ίση με την εισφορά που έχει ορισθεί για τα κατεψυγμένα ολόκληρα σφάγια πολλαπλασιαζόμενη επί ένα σταθερό συντελεστή που έχει καθορισθεί για καθένα από τα εν λόγω προϊόντα· ότι οι συντελεστές αυτοί καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2668/80·

ότι οι εισφορές πρέπει να καθορίζονται έτσι ώστε να τηρούνται οι υποχρεώσεις που απορρέουν από διεθνείς συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα· ότι συντρέχει επίσης λόγος να ληφθούν υπόψη οι συμφωνίες αυτοπεριορισμού που συνάπτονται μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 73/87⁽⁶⁾, καθόρισε το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι οι εισφορές καθορίζονται πριν από την 27η κάθε μήνα για καθεμία από τις εβδομάδες του επόμενου μήνα· ότι εφαρμόζονται από τη Δευτέρα μέχρι την Κυριακή· ότι σε περίπτωση ανάγκης δύνανται να τροποποιούνται ενδιάμεσως·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 82 της 27. 3. 1986, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 34.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 276 της 20. 10. 1980, σ. 39.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 1. 3. 1985, σ. 4.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 11 της 13. 1. 1987, σ. 23.

ότι για να καταστεί δυνατό να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

- για τα νομίσματα που διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 στοιχείο β) τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽¹⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, συντελεστή μετατροπής που καταρτίζεται συναρτήσει του αριθμητικού μέσου των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα μιας καθορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστού.

ότι από τις διατάξεις των ανωτέρω κανονισμών και ιδίως από τα στοιχεία και τις τιμές των οποίων έλαβε γνώση η

Επιτροπή, προκύπτει ότι οι εισφορές για το κατεψυγμένο πρόβειο και αίγιο κρέας πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή του κατεψυγμένου προβείου και αιγίου κρέατος καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προδείου και αιγείου κρέατος

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Εβδομάδα αριθ. 5 από 2 έως 8 Φεβρουαρίου 1987 (1)	Εβδομάδα αριθ. 6 από 9 έως 15 Φεβρουαρίου 1987 (1)	Εβδομάδα αριθ. 7 από 16 έως 22 Φεβρουαρίου 1987 (1)	Εβδομάδα αριθ. 8 από 23 Φεβρουαρίου έως 1 Μαρτίου 1987 (1)
02.01 A IV 6) 1	206,723	211,703	214,500	216,510
2	144,706	148,192	150,150	151,557
3	227,395	232,873	235,950	238,161
4	268,740	275,214	278,850	281,463
5 αα)	268,740	275,214	278,850	281,463
66)	376,236	385,299	390,390	394,048

(1) Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στο ποσό που προκύπτει είτε από την παγιοποίηση στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, είτε από τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1985/82, (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 226/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Ιανουαρίου 1987****περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τη Μεγάλη Βρετανία και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αιγοειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 882/86⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1984 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1860/86⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το μόνο κράτος μέλος που καταβάλλει τη μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να καθορίζεται από την Επιτροπή το επίπεδο καθώς και το ποσό που εισπράττεται επί των προϊόντων που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή για την εβδομάδα που αρχίζει στις 29 Δεκεμβρίου 1986·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 πρέπει να καθορίζεται κάθε

εβδομάδα για καθένα από αυτά τα κράτη μέλη από την Επιτροπή·

ότι, από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 και στο άρθρο 4 παράγραφοι 1, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, απορρέει ότι η μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή για τα προβατοειδή, τα οποία έχουν δηλωθεί δυνάμενα να τύχουν αυτής στο Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς επίσης και τα ποσά προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 του εν λόγω κράτους μέλους, στη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 29 Δεκεμβρίου 1986, πρέπει να είναι σύμφωνα με εκείνα που καθορίζονται στα παραρτήματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**Άρθρο 1**

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί στη Μεγάλη Βρετανία, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, ως δυνάμενα να τύχουν της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 29 Δεκεμβρίου 1986, το ποσό της πριμοδοτήσεως ισούται με το ποσό που καθορίζεται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος της περιοχής 5 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 29 Δεκεμβρίου 1986, τα προς είσπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από στις 29 Δεκεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 82 της 27. 3. 1986, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 27.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 17. 6. 1986, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών τα οποία έχουν δηλωθεί «υποκείμενα σε πριμοδότηση» στο Ηνωμένο Βασίλειο, στην περιοχή 5, για την εβδομάδα που αρχίζει στις 29ης Δεκεμβρίου 1986

Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό πριμοδοτήσεως
Προβατοειδή ή πιστοποιημένα κρέατα προβατοειδών	20,101 ECU/100 χγρ δάρους, κατ' εκτίμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υποστάντος την κατάλληλη προετοιμασία (1)

(1) Στα όρια δάρους που έχουν καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

περί καθορισμού του ποσού προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξαγονται από την περιοχή 5 στη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 29ης Δεκεμβρίου 1986

(ECU/100 kg)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά		
		A. Προϊόντα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της προμιοδοτήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80	B. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, δεύτερη, τρίτη και τέταρτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 (1)	Γ. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 (1)
01.04 B	Προβατοειδή, αιγοειδή, ζώντα, έτερα των αναπαραγωγικών καθαράς φυλής	Ζων βάρος	Ζων βάρος	Ζων βάρος
		9,447	4,724	0,945
		Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος
02.01 A IV α)	Κρέατα προβατοειδών και αιγοειδών νωπά ή διατετηρημένα δι' απλής ψύξεως: 1. Ολόκληρα σφάγια ή ημιμόρια σφαγίων 2. Εμπρόσθιο ή ημιμόρια εμπροσθίου 3. Παϊδάκια ή/και σέλλα (selle) ή ημιμόρια παϊδακίων ή/και ημιμόρια σέλλας (selle) 4. Κυλότο ή ημιμόρια κυλότου 5. Έτερα: αα) Τεμάχια μη αποστεωμένα ββ) Τεμάχια αποστεωμένα	20,101	10,051	2,010
		14,071		
		22,111		
		26,131		
		26,131		
		36,584		
02.01 A IV β)	Κρέατα προβατοειδών και αιγοειδών, κατεψυγμένα: 1. Ολόκληρα σφάγια ή ημιμόρια σφαγίων 2. Εμπρόσθιο ή ημιμόρια εμπροσθίου 3. Παϊδάκια και/ή σέλλα (selle) ή ημιμόρια παϊδακίων και/ή ημιμόρια σέλλας (selle) 4. Κυλότο ή ημιμόρια κυλότου 5. Έτερα: αα) Τεμάχια μη αποστεωμένα ββ) Τεμάχια αποστεωμένα	15,076		
		10,553		
		16,584		
		19,599		
		19,599		
		27,438		
02.06 Γ II α)	Κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, ηλατισμένα ή εν άλμη, απεξηραμμένα ή καπνιστά: 1. Μη αποστεωμένα 2. Αποστεωμένα	26,131		
		36,584		
ex 16.02 B III 6) 2 αα) 11)	Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβαι κρεάτων ή σφαγίων προβατοειδών ή αιγοειδών, μη εψημένων. Μίγματα κρέατος ή σφαγίων εψημένων και κρέατος ή σφαγίων μη εψημένων: — Μη αποστεωμένα — Αποστεωμένα	26,131		
		36,584		

(1) Η αποδοχή στο να επωφεληθούν αυτές των μειωμένων ποσών εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 227/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού αυτού· ότι το άρθρο 12 έχει καθορίσει το ύψος της εφαρμοζόμενης εισφοράς με αναφορά σε ποσοστό της εισφοράς βάσεως·

ότι για τα βοοειδή η εισφορά βάσεως έχει οριστεί με βάση τη διαφορά μεταξύ αφενός της τιμής προσανατολισμού και αφετέρου της τιμής προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας αυξημένης κατά το ποσό του δασμού· ότι η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας για τα βοοειδή καθώς και για τα νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη κρέατα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα τμήμα α) του εν λόγω κανονισμού υπό τις διακρίσεις 02.01 Α II α) 1 έως 3 του κοινού δασμολογίου έχει καθορισθεί σύμφωνα με τις πλέον αντιπροσωπευτικές, όσον αφορά την ποιότητα και ποσότητα, δυνατότητες αγοράς οι οποίες διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια ορισμένης περιόδου, αφού ελήφθησαν υπόψη ιδίως η κατάσταση προσφοράς και ζήτησης, οι τιμές της διεθνούς αγοράς για κατεψυγμένο κρέας κατηγορίας ανταγωνιστικής του νωπού ή διατηρημένου με απλή ψύξη κρέατος, και η πείρα που έχει αποκτηθεί·

ότι αν διαπιστωθεί ότι η τιμή των χονδρών βοοειδών στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας είναι ανώτερη από την τιμή προσανατολισμού, η εφαρμοζόμενη εισφορά είναι, σε σχέση με την εισφορά βάσεως, ίση προς:

- α) 75 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη ή ίση προς 102 % της τιμής προσανατολισμού·
- β) 50 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη από 102 % και κατώτερη ή ίση προς 104 % της τιμής προσανατολισμού·
- γ) 25 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη από 104 % και κατώτερη ή ίση προς 106 % της τιμής προσανατολισμού·
- δ) 0 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη από 106 % της τιμής προσανατολισμού·

ότι αν διαπιστωθεί ότι η τιμή των χονδρών βοοειδών στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας είναι ίση ή κατώτερη από την τιμή προσανατολισμού, η εφαρμοζόμενη εισφορά είναι, σε σχέση προς την εισφορά βάσεως, ίση προς:

- α) 100 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη ή ίση προς 98 % της τιμής προσανατολισμού·
- β) 105 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη από 98 % και ίση προς 96 % της τιμής προσανατολισμού·
- γ) 110 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη από 96 % και ανώτερη ή ίση προς 90 % της τιμής προσανατολισμού·
- δ) 114 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη από 90 % της τιμής προσανατολισμού·

ότι, δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, η εισφορά βάσεως για τα κρέατα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα τμήματα α), γ) και δ) είναι ίση προς την εισφορά βάσεως που έχει οριστεί για τα βοοειδή πολλαπλασιαζόμενη επί ένα σταθερό συντελεστή ο οποίος έχει καθορισθεί για καθένα από τα εν λόγω προϊόντα· ότι οι συντελεστές αυτοί έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 586/77 της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 1977 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των εισφορών στον τομέα του βοείου κρέατος και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 950/68 περί του κοινού δασμολογίου ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1355/86 ⁽⁴⁾·

ότι οι τιμές προσανατολισμού για τα χονδρά βοοειδή που ισχύουν από 12 Μαΐου 1986 έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1345/86 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 586/77 προβλέπει ότι η εισφορά βάσεως υπολογίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού αυτού και με βάση το σύνολο των αντιπροσωπευτικών τιμών προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας οι οποίες έχουν οριστεί για τα προϊόντα καθεμιάς από τις κατηγορίες και εμφανίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2, και οι οποίες προκύπτουν ιδίως από τις τιμές που αναφέρονται στα τελωνειακά έγγραφα τα οποία συνοδεύουν τα εισαγόμενα προϊόντα προελεύσεως τρίτων χωρών, ή από άλλα στοιχεία σχετικά με τις τιμές κατά την εξαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται από αυτές τις τρίτες χώρες·

ότι εντούτοις δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι τιμές προσφοράς που δεν αντιστοιχούν προς τις πραγματικές δυνατότητες αγοράς ή που αφορούν ποσότητες που δεν είναι αντιπροσωπευτικές· ότι επίσης πρέπει να εξαιρεθούν οι τιμές προσφοράς οι οποίες είναι δυνατόν να θεωρηθούν ότι δεν είναι αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως των τιμών της χώρας προελεύσεως λόγω της εξελίξεως των τιμών γενικά ή των διαθέσιμων στοιχείων·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 23. 3. 1977, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 7. 5. 1986, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 37.

ότι σε περίπτωση κατά την οποία για μία ή περισσότερες από τις κατηγορίες ζώντων ζώων ή τις εμφανίσεις κρέατος η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό η τελευταία διαθέσιμη τιμή.

ότι αν η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» διαφέρει κατά λιγότερο από 0,60 ECU ανά 100 χγρ ζώντος βάρους από την τιμή που είχε ληφθεί υπόψη προηγουμένως για τον υπολογισμό της εισφοράς, πρέπει να διατηρείται αυτή η τελευταία τιμή.

ότι δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 έχει καθορισθεί μια ειδική εισφορά δάσεως για ορισμένες τρίτες χώρες, η οποία βασίζεται στη διαφορά μεταξύ αφενός της τιμής προσανατολισμού και αφετέρου του μέσου όρου των τιμών που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια ορισμένης περιόδου, αυξημένου κατά το ποσό του δασμού.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 611/77 της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 1977⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 925/77⁽²⁾, πρόβλεψε τον καθορισμό της ειδικής εισφοράς για τα προϊόντα τα καταγόμενα και προερχόμενα από την Αυστρία, τη Σουηδία και την Ελβετία με βάση τον μέσο όρο, σταθμισμένο με τις τιμές χονδρών βοοειδών που διαπιστώθηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές αυτών των τρίτων χωρών· ότι οι συντελεστές σταθμίσεως και οι αντιπροσωπευτικές αγορές έχουν καθορισθεί στα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 611/77.

ότι ο μέσος όρος των τιμών για τον υπολογισμό της ειδικής εισφοράς δεν λαμβάνεται υπόψη όταν το ύψος του είναι ανώτερο κατά 1,21 ECU ανά 100 χγρ ζώντος βάρους από την τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68.

ότι αν ο μέσος όρος των τιμών διαφέρει κατά λιγότερο από 0,60 ECU ανά 100 χγρ ζώντος βάρους από εκείνον που ελήφθη υπόψη προηγουμένως για τον υπολογισμό της εισφοράς, διατηρείται αυτός ο τελευταίος.

ότι σε περίπτωση κατά την οποία μία ή περισσότερες από τις τρίτες χώρες που αναφέρονται ανωτέρω λαμβάνουν μέτρα, ιδίως για υγειονομικούς λόγους, τα οποία επηρεάζουν τις τιμές που καταγράφηκαν στην αγορά τους, η Επιτροπή δύναται να λάβει υπόψη τις τελευταίες τιμές που καταγράφηκαν πριν τεθούν σε ισχύ τα μέτρα αυτά.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, η τιμή των χονδρών βοοειδών στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας είναι η τιμή που έχει καθορισθεί βάσει των τιμών οι οποίες διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου που θα ορισθεί στην αντιπροσωπευτική αγορά ή αγορές κάθε κράτους μέλους, για τις διάφορες κατηγορίες χονδρών βοοειδών ή κρέατος προερχόμενου από τα ζώα αυτά, αφού ληφθεί υπόψη αφενός το μέγεθος καθεμιάς από αυτές τις κατηγορίες και αφετέρου το σχετικό ύψος του ζωικού κεφαλαίου βοοειδών κάθε κράτους μέλους.

ότι οι τιμές των χονδρών βοοειδών που διαπιστώθηκαν στην αντιπροσωπευτική αγορά ή αγορές κάθε κράτους μέλους είναι ίσες προς τον μέσο όρο, σταθμισμένον με τους συντελεστές σταθμίσεως, των τιμών που διαμορφώνονται για τις ποιότητες χονδρών βοοειδών ή κρέατος των ζώων αυτών σε αυτό το κράτος μέλος κατά τη διάρκεια περιόδου επτά ημερών κατά ένα και το αυτό στάδιο χονδρικού εμπορίου· ότι, η τιμή χονδρών βοοειδών που διαπιστώνεται στην ή στις αντιπροσωπευτικές αγορές του Ηνωμένου Βασιλείου διορθώνεται κατά το ποσό της πριμοδότησης που χορηγείται στους παραγωγούς κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4049/86⁽⁴⁾· ότι οι αντιπροσωπευτικές αγορές, οι κατηγορίες και οι ποιότητες των προϊόντων και οι συντελεστές σταθμίσεως έχουν καθορισθεί στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 610/77 της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 1977 περί καθορισμού των τιμών των χονδρών βοοειδών που διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας και του πίνακα τιμών ορισμένων άλλων βοοειδών εντός της Κοινότητας⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2322/86⁽⁶⁾.

ότι για τα κράτη μέλη που έχουν περισσότερες αντιπροσωπευτικές αγορές η τιμή κάθε κατηγορίας και ποιότητας είναι ίση προς τον αριθμητικό μέσο των τιμών που καταγράφηκαν σε καθεμία από τις αγορές αυτές· ότι, για τις αντιπροσωπευτικές αγορές που διοργανώνονται περισσότερες φορές κατά τη διάρκεια της περιόδου των επτά ημερών, η τιμή κάθε κατηγορίας και ποιότητας είναι ίση προς τον αριθμητικό μέσο των τιμών που καταγράφηκαν σε κάθε αγορά· ότι για την Ιταλία η τιμή κάθε κατηγορίας και ποιότητας είναι ίση προς τον μέσο όρο σταθμισμένον με τους ειδικούς συντελεστές σταθμίσεως που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 610/77 των τιμών που καταγράφηκαν στις ζώνες πλεονάσματος και ελλείμματος· ότι η τιμή που καταγράφηκε στη ζώνη πλεονάσματος είναι ίση προς τον αριθμητικό μέσο των τιμών που καταγράφηκαν σε καθεμία από τις αγορές στο εσωτερικό της ζώνης αυτής· ότι για το Ηνωμένο Βασίλειο οι μέσες τιμές σταθμίσεως των χονδρών βοοειδών, οι οποίες διαπιστώθηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Μεγάλης Βρετανίας αφενός και της Βορείου Ιρλανδίας αφετέρου, καθορίζονται κατά το συντελεστή που αναφέρεται στο προαναφερόμενο παράρτημα II.

ότι αν οι τιμές δεν προκύπτουν από τιμές αφορολόγητου ζώντος βάρους, οι τιμές των διαφόρων κατηγοριών και ποιοτήτων πολλαπλασιάζονται επί συντελεστές μετατροπής ζώντος βάρους που έχουν καθορισθεί στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού και, όσον αφορά την Ιταλία, που έχουν προηγουμένως αυξηθεί ή μειωθεί κατά τα διορθωτικά ποσά που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

ότι αν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα, ιδίως για λόγους κτηνιατρικούς ή υγειονομικής προστασίας, τα οποία επηρεάζουν την ομαλή εξέλιξη των τιμών που καταγράφηκαν στις αγορές τους, η Επιτροπή δύναται να μη λάβει υπόψη τις τιμές που καταγράφηκαν στην εν λόγω αγορά ή αγορές, ή να λάβει υπόψη τις τελευταίες τιμές που καταγράφηκαν στην εν λόγω αγορά ή αγορές πριν τεθούν σε ισχύ τα μέτρα αυτά.

(¹) ΕΕ αριθ. L 77 της 25. 3. 1977, σ. 14.

(²) ΕΕ αριθ. L 109 της 30. 4. 1977, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 40.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1986, σ. 28.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 77 της 25. 3. 1977, σ. 1.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 202 της 25. 7. 1986, σ. 17.

ότι ελλείπει στοιχείων οι τιμές που καταγράφηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας έχουν καθορισθεί λαμβανομένων υπόψη ιδίως των τελευταίων γνωστών τιμών·

ότι, εφόσον η τιμή των χονδρών βοοειδών που έχει καταγραφεί στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας διαφέρει κατά λιγότερο από 0,24 ECU ανά 100 χgr ζώντος βάρους από την τιμή που είχε ληφθεί υπόψη προηγουμένως, διατηρείται αυτή η τελευταία·

ότι οι εισφορές πρέπει να καθοριστούν έτσι ώστε να τηρούνται οι υποχρεώσεις που απορρέουν από διεθνείς συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα· ότι, επιπλέον, πρέπει να ληφθεί υπόψη ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 314/83 του Συμβουλίου της 24ης Ιανουαρίου 1983 για τη σύναψη συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Σοσιαλιστικής Ομόσπονδης Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας⁽¹⁾, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 287/82 του Συμβουλίου της 3ης Φεβρουαρίου 1982 περί καθορισμού του εφαρμοζόμενου καθεστώτος στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής Γιουγκοσλαβίας συνεπεία της προσχωρήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα⁽²⁾, και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3349/81 του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 1981 περί προβλέψεως μειώσεως της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής και προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας⁽³⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 73/87⁽⁵⁾, καθόρισε το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι οι διάφορες εμφανίσεις βοείου κρέατος έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 586/77·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στο Κοινό Δασμολόγιο·

ότι οι εισφορές και οι ειδικές εισφορές έχουν καθορισθεί πριν από την 27η κάθε μήνα και ισχύουν από την πρώτη Δευτέρα του επομένου· ότι οι εισφορές αυτές δύνανται να

τροποποιούνται κατά το διάστημα μεταξύ δύο καθορισμών σε περίπτωση τροποποίησης της εισφοράς βάσεως, της ειδικής εισφοράς βάσεως ή σε περίπτωση μεταβολής των τιμών που διαπιστώθηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας·

ότι για να καταστεί δυνατό να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις διατάξεις των ανωτέρω κανονισμών, και ιδίως από τα στοιχεία και τις τιμές των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, προκύπτει ότι οι εισφορές για χονδρά βοοειδή και δόειο κρέας εκτός του κατεψυγμένου πρέπει να καθορισθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 41 της 14. 2. 1983, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 30 της 6. 2. 1982, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 339 της 26. 11. 1981, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 1. 3. 1985, σ. 4.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 11 της 13. 1. 1987, σ. 23.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατενυγμένου ⁽¹⁾

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Γιουγκοσλαβία ⁽²⁾	Αυστρία / Σουηδία / Ελβετία	Λοιπές τρίτες χώρες
01.02 A II (α)	— Ζων θάρος —		
	50,310	35,227	114,707
	— Καθαρό θάρος —		
02.01 A II α) 1	95,589	66,932	217,943
02.01 A II α) 2	76,471	53,546	174,354
02.01 A II α) 3	114,707	80,318	261,532
02.01 A II α) 4 αα)	—	100,398	326,914
02.01 A II α) 4 ββ)	—	114,840	373,944
02.06 Γ I α) 1	—	100,398	326,914
02.06 Γ I α) 2	—	114,840	373,944
16.02 B III β) 1 αα)	—	114,840	373,944

⁽¹⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται σε προϊόντα καταγόμενα από κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού Ωκεανού ή υπερπόντιες χώρες και εδάφη και εισαγόμενα σε υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

⁽²⁾ Η εισφορά εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1725/80 (ΕΕ αριθ. L 170 της 3. 7. 1980, σ. 4).

(α) Η εισφορά που εφαρμόζεται σε νεαρά αρρενα βοοειδή προοριζόμενα προς πάχυνση, ζώντος θάρους κατωτέρου ή ίσου προς 300 χγρ, εισαγόμενα υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου και τις διατάξεις που θεσπίζονται για την εφαρμογή του, αναστέλλεται ολικώς ή μερικώς δυνάμει των διατάξεων αυτών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 228/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού αυτού· ότι το άρθρο 12 καθόρισε το ύψος της εφαρμοζόμενης εισφοράς με αναφορά σε ποσοστό της εισφοράς βάσεως·

ότι για τα κατεψυγμένα κρέατα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα, τμήμα 6) διάκριση 02.01 Α II 6) 1, του εν λόγω κανονισμού, η εισφορά βάσεως έχει οριστεί βάσει της διαφοράς μεταξύ:

- αφενός της τιμής προσανατολισμού πολλαπλασιαζόμενης επί ένα συντελεστή ο οποίος αντιπροσωπεύει τη σχέση που υπάρχει εντός της Κοινότητας μεταξύ της τιμής των νωπών κρεάτων ίδιας εμφάνισης μιας κατηγορίας ανταγωνιστικής των εν λόγω κατεψυγμένων κρεάτων, και της μέσης τιμής των χονδρών βοοειδών, και
- αφετέρου της τιμής προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας για τα κατεψυγμένα κρέατα, αυξημένης κατά το ποσό του δασμού και κατά ένα κατ' αποκοπή ποσό που αντιπροσωπεύει τα ειδικά έξοδα κατά την εισαγωγή·

ότι ο εν λόγω συντελεστής, που έχει υπολογισθεί σύμφωνα με τους κανόνες που περιλαμβάνονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, έχει καθορισθεί σε 1,69 και ότι το κατ' αποκοπή ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού έχει καθορισθεί σε 6,65 ECU από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 586/77 της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 1977 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των εισφορών στον τομέα του βοείου κρέατος και περί

τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 950/68 περί του Κοινού Δασμολογίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1355/86⁽⁴⁾·

ότι, αν διαπιστωθεί ότι η τιμή των χονδρών βοοειδών στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας είναι ανώτερη από την τιμή προσανατολισμού, η εφαρμοζόμενη εισφορά, σε σχέση με την εισφορά βάσεως είναι ίση προς:

- α) 75 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη ή ίση προς 102 % της τιμής προσανατολισμού,
- β) 50 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη από 102 % και ανώτερη ή ίση προς 104 % της τιμής προσανατολισμού,
- γ) 25 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη από 104 % και κατώτερη ή ίση προς 106 % της τιμής προσανατολισμού,
- δ) 0 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη από 106 % της τιμής προσανατολισμού·

ότι, αν διαπιστωθεί ότι η τιμή των χονδρών βοοειδών στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας είναι ίση ή κατώτερη από την τιμή προσανατολισμού, η εφαρμοζόμενη εισφορά είναι, σε σχέση με την εισφορά βάσεως, ίση προς:

- α) 100 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη ή ίση προς 98 % της τιμής προσανατολισμού,
- β) 105 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη από 98 % και ανώτερη ή ίση προς 96 % της τιμής προσανατολισμού,
- γ) 110 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη από 96 % και ανώτερη ή ίση προς 90 % της τιμής προσανατολισμού,
- δ) 114 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη από 90 % της τιμής προσανατολισμού·

ότι οι τιμές προσανατολισμού για τα χονδρά βοοειδή που ισχύουν από τις 12 Μαΐου 1986 έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1345/86 του Συμβουλίου⁽⁵⁾·

ότι η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας για το κατεψυγμένο κρέας έχει οριστεί σε συνάρτηση με την τιμή διεθνούς αγοράς που έχει καθορισθεί σύμφωνα με τις πλέον αντιπροσωπευτικές, όσον αφορά την ποιότητα και ποσότητα, δυνατότητες αγοράς, οι οποίες διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια ορισμένης περιόδου που προηγείται του καθορισμού των εισφορών βάσεως, αφού ελήφθησαν υπόψη ιδίως οι προβλεπόμενες εξελίξεις της αγοράς κατεψυγμένου κρέατος, οι πλέον αντιπροσωπευτικές τιμές στην αγορά των τρίτων χωρών για κρέατα νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη κατηγορίας ανταγωνιστικής του κατεψυγμένου κρέατος, και η πείρα που έχει αποκτηθεί·

ότι για τα κατεψυγμένα κρέατα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα, τμήμα 6) διακρίσεις 02.01 Α II 6) 2 έως 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, η εισφορά βάσεως είναι ίση προς την εισφορά βάσεως που έχει οριστεί για το

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 23. 3. 1977, σ. 10.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 7. 5. 1986, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 37.

προϊόν της διακρίσεως 02.01 A II 6) 1 του κοινού δασμολογίου, πολλαπλασιαζομένης επί ένα σταθερό συντελεστή ο οποίος έχει καθορισθεί για καθένα από τα εν λόγω προϊόντα· ότι οι συντελεστές αυτοί έχουν καθορισθεί στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 586/77·

ότι για τον καθορισμό των τιμών προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» δεν λαμβάνονται υπόψη οι τιμές προσφοράς που δεν αντιστοιχούν προς τις πραγματικές δυνατότητες αγοράς ή αφορούν ποσότητες που δεν είναι αντιπροσωπευτικές· ότι επίσης πρέπει να εξαιρεθούν οι τιμές προσφοράς οι οποίες είναι δυνατόν να θεωρηθούν ότι δεν είναι αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως των τιμών της χώρας προελεύσεως λόγω της εξελίξεως των τιμών γενικά ή των διαθέσιμων στοιχείων·

ότι, εφόσον η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» για το κατεψυγμένο κρέας διαφέρει κατά λιγότερο από μία λογιστική μονάδα ανά 100 χγγ από εκείνη η οποία ελήφθη υπόψη προηγουμένως για τον υπολογισμό της εισφοράς, διατηρείται η τελευταία αυτή τιμή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 η τιμή των χονδρών βοοειδών στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας είναι η τιμή που έχει καθορισθεί με βάση τις τιμές οι οποίες διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου που θα οριστεί στην αντιπροσωπευτική αγορά ή αγορές κάθε κράτος μέλους για τις διάφορες κατηγορίες χονδρών βοοειδών ή κρεάτων προερχομένων από τα ζώα αυτά, αφού ληφθεί υπόψη αφενός το μέγεθος καθεμιάς από τις κατηγορίες αυτές και αφετέρου το σχετικό ύψος του ζωικού κεφαλαίου βοοειδών κάθε κράτους μέλους·

ότι οι τιμές των χονδρών βοοειδών που διαπιστώθηκαν στην αντιπροσωπευτική αγορά ή αγορές κάθε κράτους μέλους είναι ίσες προς τον μέσο όρο, σταθμισμένον με τους συντελεστές σταθμίσεως, των τιμών που διαμορφώνονται για τις ποιότητες χονδρών βοοειδών ή κρεάτων των ζώων αυτών σε αυτό το κράτος μέλος κατά τη διάρκεια περιόδου επτά ημερών κατά ένα και το αυτό στάδιο χονδρικού εμπορίου· ότι η τιμή χονδρών βοοειδών που διαπιστώνεται στην ή στις αντιπροσωπευτικές αγορές του Ηνωμένου Βασιλείου διορθώνεται κατά το ποσό της πριμοδότησης που χορηγείται στους παραγωγούς κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4049/86⁽²⁾· ότι οι αντιπροσωπευτικές αγορές, οι κατηγορίες και οι ποιότητες των προϊόντων και οι συντελεστές σταθμίσεως έχουν καθορισθεί στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 610/77 της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 1977 περί καθορισμού των τιμών των χονδρών βοοειδών που διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας και πίνακος τιμών ορισμένων άλλων βοοειδών εντός της Κοινότητας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2322/86⁽⁴⁾·

ότι για τα κράτη μέλη που έχουν περισσότερες αντιπροσωπευτικές αγορές η τιμή κάθε κατηγορίας και ποιότητας είναι ίση προς τον αριθμητικό μέσο των τιμών που κατα-

γράφηκαν σε καθεμία από τις αγορές αυτές· ότι, για τις αντιπροσωπευτικές αγορές που διοργανώνονται περισσότερες φορές κατά τη διάρκεια της περιόδου των επτά ημερών, η τιμή κάθε κατηγορίας και ποιότητας είναι ίση προς τον αριθμητικό μέσο των τιμών που καταγράφηκαν σε κάθε αγορά· ότι για την Ιταλία η τιμή κάθε κατηγορίας και ποιότητας είναι ίση προς τον μέσο όρο, σταθμισμένον με τους ειδικούς συντελεστές σταθμίσεως που έχουν καθορισθεί στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 610/77, των τιμών που καταγράφηκαν στις ζώνες πλεονάσματος και ελλείμματος· ότι η τιμή που καταγράφηκε στη ζώνη πλεονάσματος είναι ίση προς τον αριθμητικό μέσο των τιμών που καταγράφηκαν σε καθεμία από τις αγορές στο εσωτερικό της ζώνης αυτής· ότι για το Ηνωμένο Βασίλειο οι μέσες τιμές σταθμίσεως των χονδρών βοοειδών, οι οποίες διαπιστώθηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Μεγάλης Βρετανίας αφενός και της Ιρλανδίας αφετέρου, πολλαπλασιάζονται επί το συντελεστή που καθορίζεται στο προαναφερόμενο παράρτημα II·

ότι οι τιμές δεν προκύπτουν από τιμές αφορολόγητου ζώντος βάρους, οι τιμές των διαφόρων κατηγοριών και ποιότητων πολλαπλασιάζονται επί συντελεστές μετατροπής ζώντος βάρους που έχουν καθορισθεί στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού και, όσον αφορά την Ιταλία, που έχουν προηγουμένως αυξηθεί ή μειωθεί κατά τα διορθωτικά ποσά που καθορίστηκαν στο εν λόγω παράρτημα·

ότι αν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα, ιδίως για λόγους κτηνιατρικούς ή υγειονομικής προστασίας, τα οποία επηρεάζουν την ομαλή εξέλιξη των τιμών που καταγράφηκαν στις αγορές τους, η Επιτροπή δύναται να μη λάβει υπόψη τις τιμές που καταγράφηκαν στην εν λόγω αγορά ή αγορές, ή να λάβει υπόψη τις τελευταίες τιμές που καταγράφηκαν στην εν λόγω αγορά ή αγορές πριν τεθούν σε ισχύ τα μέτρα αυτά·

ότι ελλείψει στοιχείων, οι τιμές που καταγράφηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη ιδίως των τελευταίων γνωστών τιμών·

ότι, εφόσον η τιμή των χονδρών βοοειδών που έχει καταγραφεί στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας διαφέρει κατά λιγότερο από 0,24 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα ζώντος βάρους από την τιμή που έχει ληφθεί υπόψη προηγουμένως, διατηρείται αυτή η τελευταία·

ότι οι εισφορές πρέπει να καθορισθούν έτσι ώστε να τηρούνται οι υποχρεώσεις που απορρέουν από διεθνείς συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 73/87⁽⁶⁾, καθόρισε το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι οι διάφορες εμφανίσεις κατεψυγμένου κρέατος έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 586/77·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 40.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1986, σ. 28.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 77 της 25. 3. 1977, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 25. 7. 1986, σ. 17.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 1. 3. 1985, σ. 4.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 11 της 13. 1. 1987, σ. 23.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στο κοινό δασμολόγιο·

ότι οι εισφορές έχουν καθορισθεί πριν από την 27η κάθε μήνα και ισχύουν από την πρώτη Δευτέρα του επομένου· ότι οι εισφορές αυτές δύνανται να τροποποιούνται κατά το διάστημα μεταξύ δύο καθορισμών, σε περίπτωση τροποποίησης της εισφοράς βάσει ή σε περίπτωση μεταβολής των τιμών που διαπιστώθηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας·

ότι για να καταστεί δυνατό να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽¹⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως

διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις διατάξεις των ανωτέρω κανονισμών, και ιδίως από τα στοιχεία και τις τιμές των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, προκύπτει ότι οι εισφορές για τα κατεψυγμένα κρέατα πρέπει να καθορισθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος⁽¹⁾

(ECU/100 χgr)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Ποσό
	Καθαρό βάρος
02.01 A II 6) 1	193,155
02.01 A II 6) 2	154,524 (α)
02.01 A II 6) 3	241,444
02.01 A II 6) 4 αα)	289,732
02.01 A II 6) 4 ββ) 11	241,444 (α)
02.01 A II 6) 4 ββ) 22 (6)	241,444 (α)
02.01 A II 6) 4 ββ) 33	332,226 (α)

(¹) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται σε προϊόντα προελεύσεως κρατών Αφρικής, Καραϊβικής, Ειρηνικού Ωκεανού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα σε υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

(α) Η εισφορά που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά, εισαγόμενα υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου και τις διατάξεις που θεσπίζονται για την εφαρμογή του, αναστέλλεται ολικώς ή μερικώς δυνάμει των διατάξεων αυτών.

(β) Η καταχώριση σ' αυτή τη δασμολογική κλάση προϋποθέτει την προσκόμιση πιστοποιητικού εκδομένου υπό τους όρους που προβλέπονται από τις αρμόδιες αρχές των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Δεκεμβρίου 1986

για την τροποποίηση της οδηγίας 83/643/ΕΟΚ για τη διευκόλυνση των διοικητικών διατυπώσεων και των υλικών ελέγχων κατά τη μεταφορά εμπορευμάτων μεταξύ κρατών μελών

(87/53/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 43, 75, 84 και 100,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 83/643/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 1983 για τη διευκόλυνση του ελέγχου και των διοικητικών διατυπώσεων κατά τη μεταφορά εμπορευμάτων μεταξύ των κρατών μελών⁽⁴⁾ περιλαμβάνει δέσμη μέτρων για να μειωθεί ο χρόνος αναμονής για τις μεταφορές εμπορευμάτων κατά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων της Κοινότητας·

ότι πρέπει να σημειωθεί σύντομα νέα πρόοδος προκειμένου να διευκολυνθούν ακόμα περισσότερο οι έλεγχοι και οι διατυπώσεις κατά τις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών· ότι οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τους στόχους και τα αποτελέσματα των ενεργειών για την πραγματοποίηση της εσωτερικής αγοράς·

ότι, ιδιαίτερα στο πλαίσιο του συστήματος κοινοτικής διαμετακόμισης, ο επιχειρηματίας μπορεί να αρχίσει τη διαδικασία διαμετακόμισης στο εσωτερικό του κράτους μέλους αναχώρησης ή/και να προβλέψει ότι τα εμπορεύματα θα διατεθούν στην κατανάλωση ή θα τεθούν υπό κάποιο άλλο καθεστώς σε τόπο που βρίσκεται στο εσωτερικό του κράτους μέλους προορισμού, και ότι, κατά συνέ-

πεια, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διευκολύνουν την προσφυγή σε απλοποιημένες διαδικασίες, στις κατάλληλες περιστάσεις· ότι θα πρέπει επίσης να καταβάλουν προσπάθειες όσον αφορά τη γεωγραφική κατανομή των τελωνείων, ώστε να λάβουν με τον καλύτερο δυνατό τρόπο υπόψη τις ανάγκες των οικονομικών φορέων·

ότι για να ληφθούν υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των αεροπορικών μεταφορών είναι απαραίτητο να προσαρμοστούν ανάλογα με τις απαιτήσεις της διακίνησης εμπορευμάτων, και προκειμένου να ικανοποιηθούν πραγματικές ανάγκες, οι ώρες λειτουργίας των υπηρεσιών που πραγματοποιούν τους ελέγχους στα αεροδρόμια·

ότι η συνεργασία μεταξύ των υπηρεσιών που πραγματοποιούν ελέγχους και διατυπώσεις και στις δύο πλευρές κάθε μεθοριακού σταθμού θα συνέβαλε στη μείωση του χρόνου αναμονής στα σύνορα·

ότι η βελτίωση των πρακτικών λεπτομερειών της διαδικασίας που ακολουθείται για τα εμπορεύματα και τα παραστατικά που τα συνοδεύουν θα συνέβαλε επίσης στη μείωση του χρόνου αναμονής·

ότι τα πρόσωπα που συμμετέχουν σε συναλλαγή μεταξύ κρατών μελών πρέπει να μπορούν να ενημερώνουν με κάποια διαδικασία τις εθνικές και κοινοτικές αρχές για τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν ενδεχομένως κατά τη διέλευση των συνόρων·

ότι ορισμένοι έλεγχοι, και ιδιαίτερα όσοι έχουν σχέση με την εξέταση των απαιτούμενων εγγράφων, θα διευκολύνουν αν οι αρμόδιες αρχές ανέθεταν την πραγματοποίησή τους σε κάποια από τις άλλες αντιπροσωπευόμενες υπηρεσίες·

ότι, για να διευκολύνεται η πληρωμή των ενδεχομένως απαιτούμενων προσώπων κατά τη διεξαγωγή των ελέγχων και των διατυπώσεων, πρέπει να προσφέρεται στους ενδιαφερόμενους η δυνατότητα να χρησιμοποιούν και εγγυημένες ή πιστοποιημένες διεθνείς τραπεζικές επιταγές·

(¹) ΕΕ αριθ. C 237 της 18. 9. 1985, σ. 3.

(²) ΕΕ αριθ. C 352 της 31. 12. 1985, σ. 291.

(³) ΕΕ αριθ. C 101 της 28. 4. 1986, σ. 5.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 359 της 22. 12. 1983, σ. 8.

ότι είναι επιθυμητό να μπορούν να παρέχονται από την Επιτροπή ενημερωμένες πληροφορίες για τις συνθήκες λειτουργίας των τελωνείων ελέγχου που βρίσκονται είτε στα σύνορα είτε στο εσωτερικό ενός κράτους μέλους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 83/643/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2, το σημερινό κείμενο θα αποτελέσει την παράγραφο 1 και προστίθενται τα εξής:

«2. Τα κράτη μέλη διευκολύνουν, υπό τις συνθήκες τις οποίες κρίνουν κατάλληλες, στους τόπους αναχώρησης και προορισμού των εμπορευμάτων, την προσφυγή στις απλοποιημένες διαδικασίες, όπως αυτές προβλέπονται από τις κανονιστικές διατάξεις σχετικά με την αποστολή, την κυκλοφορία και τη διάθεση των εμπορευμάτων στην κατανάλωση.

3. Τα κράτη μέλη προσπαθούν να κατανέμουν γεωγραφικά τα τελωνεία, συμπεριλαμβανομένων όσων βρίσκονται στο εσωτερικό της επικράτειάς τους, κατά τρόπο ώστε να λαμβάνονται με τον καλύτερο δυνατό τρόπο υπόψη οι ανάγκες των οικονομικών φορέων.»

2. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

1. Προκειμένου να αναζητούν τις ενδεδειγμένες λύσεις στα προβλήματα που δημιουργούνται στα κοινά σύνορα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να αναπτύξουν τη διμερή συνεργασία μεταξύ των διαφόρων υπηρεσιών που πραγματοποιούν τους ελέγχους και τις διατυπώσεις από τη μια ή από την άλλη πλευρά των συνόρων.

2. Η συνεργασία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αφορά μεταξύ άλλων:

- τη διαρρύθμιση των συνοριακών σταθμών,
- τη μετατροπή των συνοριακών γραφείων σε γραφεία ελέγχου, με διάταξη κατά σειρά ή συνδυασμένη, όπου αυτό είναι δυνατό.

3. Τα κράτη μέλη συνεργάζονται για την εναρμόνιση των ωραρίων λειτουργίας των διαφόρων υπηρεσιών ελέγχου ή διοικητικών διατυπώσεων εκατέρωθεν κάθε συνοριακού σταθμού. Σε περίπτωση δυσχερειών για την επίτευξη εναρμόνισης, παραπέμπουν το θέμα στην Επιτροπή, ώστε να θεωρεί κατάλληλες για την επίλυση των ανωτέρω δυσχερειών.

4. Τα κράτη μέλη προβλέπουν τη δυνατότητα μιας ανεπίσημης συνεννόησης σε τοπικό και, ενδεχομένως, εθνικό επίπεδο μεταξύ των αντιπροσώπων των διαφόρων υπηρεσιών που συμμετέχουν στους ελέγχους και στις διατυπώσεις, των μεταφορέων, των εκτελωνιστών, του βοηθητικού προσωπικού των μεταφορών και των χρηστών.»

3. Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε:

α) εφόσον αυτό δικαιολογείται από τον όγκο των μεταφορών οι συνοριακοί σταθμοί να παραμένουν ανοικτοί, με εξαίρεση τις περιπτώσεις που απαγορεύεται η κυκλοφορία, προκειμένου να καθίσταται δυνατή:

- εικοσιτέσσερις ώρες το εικοστετράωρο η διέλευση των συνόρων και η διεξαγωγή ελέγχων και διατυπώσεων που αφορούν τα εμπορεύματα υπό τελωνειακό καθεστώς διαμετακόμισης και τα μέσα μεταφοράς τους, καθώς και τη διακίνηση οχημάτων χωρίς φορτίο, εκτός περιπτώσεις όπου ο συνοριακός έλεγχος είναι αναγκαίος για την πρόληψη της μετάδοσης ασθένειών,
- η διεξαγωγή άλλων ελέγχων και διατυπώσεων που αφορούν μεταφορικά μέσα και εμπορεύματα που δεν βρίσκονται υπό τελωνειακό καθεστώς διαμετακόμισης από τη Δευτέρα ως την Παρασκευή, τουλάχιστον επί δέκα συνεχείς ώρες και το Σάββατο επί έξι τουλάχιστον συνεχείς ώρες, εκτός αν οι ημέρες αυτές είναι αργίες·

6) όταν πρόκειται για οχήματα και εμπορεύματα που μεταφέρονται αεροπορικώς, τα ωράρια που αναφέρονται στο στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση να προσαρμόζονται έτσι ώστε να καλύπτουν τις πραγματικές ανάγκες και, κατά συνέπεια, να μπορούν να κατατέμνονται ανάλογα με τη ροή των μεταφορών·

γ) οι μεταφορτώσεις που οι υπηρεσίες των τελωνείων, δάσει των ισχυουσών κανονιστικών διατάξεων, επιτρέπουν να πραγματοποιούνται χωρίς άμεση τελωνειακή επιτήρηση, να μπορούν να εκτελούνται καθ' οιονδήποτε χρόνο, έτσι ώστε να καλύπτονται οι πραγματικές ανάγκες.

2. Εάν οι κτηνιατρικές υπηρεσίες αντιμετωπίζουν δυσκολίες, γενικά, να τηρήσουν τα χρονικά περιθώρια που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση, και στοιχείο 6) τα κράτη μέλη φροντίζουν να παρευρίσκεται ειδικός κτηνίατρος κατά τη διέλευση των συνόρων τις ώρες αυτές, εφόσον ο μεταφορέας δώσει τη σχετική προειδοποίηση τουλάχιστον προ δώδεκα ωρών· η προειδοποίηση αυτή είναι ωστόσο δυνατό να αυξηθεί σε δεκαοκτώ ώρες, προκειμένου για μεταφορές ζώων ζώνων.

3. Εάν περισσότεροι του ενός συνοριακοί σταθμοί βρίσκονται στην ίδια λιμενική ή αερολιμενική ζώνη, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν παρεκκλίσεις από την παράγραφο 1, εφόσον όμως οι λοιποί συνοριακοί σταθμοί της ζώνης αυτής μπορούν πράγματι να εκπληρώσουν τις τελωνειακές διατυπώσεις για τα εμπορεύματα και οχήματα αυτά σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1.

4. Για τους συνοριακούς σταθμούς και τις τελωνειακές υπηρεσίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, και υπό τους όρους που καθορίζουν τα κράτη μέλη, οι αρμόδιες αρχές του επιτρέπουν σε εξαιρετικές περιπτώσεις τη διεξαγωγή ελέγχων και διατυπώσεων και εκτός των ωρών εργασίας, ύστερα από ειδική και αιτιολογημένη αίτηση υποβαλλόμενη κατά τις ώρες εργασίας και ενδεχομένως έναντι αμοιβής για τις προσφερόμενες υπηρεσίες.»

4. Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να εξασφαλίζουν ότι ο χρόνος αναμονής για τη διεξαγωγή των διαφόρων ελέγχων και διατυπώσεων δεν υπερβαίνει τα χρονικά όρια που είναι αναγκαία για τη σωστή τους εκτέλεση. Προς το σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη οργανώνουν τα ωράρια λειτουργίας των υπηρεσιών που πραγματοποιούν τους ελέγχους και τις διατυπώσεις, το διαθέσιμο προσωπικό των υπηρεσιών αυτών, καθώς και τις πρακτικές λεπτομέρειες σχετικά με τη διαδικασία που ακολουθείται για τα εμπορεύματα και τα παραστατικά κατά την πραγματοποίηση των ελέγχων και των διατυπώσεων, κατά τρόπο ώστε να μειώνεται στο ελάχιστο ο χρόνος αναμονής κατά τη ροή της κυκλοφορίας.»

5. Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη καταβάλλουν προσπάθειες να δημιουργήσουν στους συνοριακούς σταθμούς, όπου αυτό είναι τεχνικά εφικτό και δικαιολογείται από τον όγκο της κυκλοφορίας, οδούς ταχείας κυκλοφορίας αποκλειστικά για τα εμπορεύματα που έχουν τεθεί υπό τελωνειακό καθεστώς διαμετακόμισης, για τα μέσα μεταφοράς τους, καθώς και για τα οχήματα που κυκλοφορούν χωρίς φορτίο.»

6. Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 8

1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή παρέχουν τη δυνατότητα στα πρόσωπα που συμμετέχουν σε συναλλαγή μεταξύ κρατών μελών να ενημερώνουν γρήγορα τις αρμόδιες εθνικές και κοινοτικές αρχές για τα τυχόν προβλήματα που αντιμετωπίζουν κατά τη διέλευση των συνόρων. Οι αρχές αυτές εξετάζουν τα εν λόγω προβλήματα και, αν αυτά δεν επιλυθούν, η Επιτροπή προτείνει λύσεις στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

2. Προκειμένου να επιλύσει δυσκολίες σχετικά με θέματα ελέγχων ή διατυπώσεων κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, ένα κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει διαβουλεύσεις με άλλο κράτος μέλος. Εάν οι διαβουλεύσεις αυτές δεν επαρκούν για την επίλυση των εν λόγω δυσκολιών, το κράτος μέλος μπορεί να ενημερώσει την Επιτροπή ώστε αυτή να προτείνει τις λύσεις που θεωρεί κατάλληλες για την επίλυση των δυσκολιών αυτών.»

7. Τα ακόλουθα άρθρα προστίθενται στην οδηγία:

«Άρθρο 6α

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν, κατά το δυνατόν, τα κατάλληλα μέτρα ώστε, με ρητή εξουσιοδότηση των αρμόδιων

αρχών και για λογαριασμό των αρχών αυτών, μία από τις άλλες αντιπροσωπευόμενες υπηρεσίες, και κατά προτίμηση το τελωνείο, να μπορεί να διεκπεραιώνει ορισμένα καθήκοντα αρμοδιότητας των υπηρεσιών αυτών, και ειδικότερα ελέγχους των απαιτούμενων εγγράφων, της ισχύος και αυθεντικότητάς τους και συνοπτικό έλεγχο της ταυτότητας των εμπορευμάτων που δηλώνονται σ' αυτά. Στην περίπτωση αυτή, οι οικείες αρχές παρέχουν τα μέσα που δηλώνονται σ' αυτά. Στην περίπτωση αυτή, οι οικείες αρχές παρέχουν τα μέσα που απαιτούνται για την εκπλήρωση αυτών των καθηκόντων.»

«Άρθρο 7α

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα ποσά που τυχόν απαιτούνται κατά τη διεκπεραίωση των ελέγχων και διατυπώσεων στις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών να μπορούν να καταβάλλονται επίσης υπό μορφή εγγυημένων ή πιστοποιημένων διεθνών τραπεζικών επιταγών οι οποίες έχουν εκδοθεί στο νόμισμα του κράτους μέλους στο οποίο είναι απαιτητή η οφειλή.»

«Άρθρο 8α

Τα κράτη μέλη παρέχουν σε εύθετο χρόνο στην Επιτροπή ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τους σταθμούς ελέγχου.»

Άρθρο 2

1. Μετά από διαβουλεύσεις με την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, το αργότερο την 1η Ιουλίου 1987.

2. Κάθε κράτος μέλος ανακοινώνει στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων το κείμενο των διατάξεων που θεσπίζει για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1986.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. MOORE

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Δεκεμβρίου 1986

σχετικά με τη νομική προστασία των τοπογραφικών προϊόντων ημιαγωγών

(87/54/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι τα προϊόντα ημιαγωγών διαδραματίζουν έναν διαρκώς σημαντικότερο ρόλο σε πολλές βιομηχανίες και ότι, κατά συνέπεια, η τεχνολογία ημιαγωγών μπορεί να θεωρηθεί ως θεμελιώδους σημασίας για τη βιομηχανική ανάπτυξη της Κοινότητας·

ότι οι λειτουργίες των προϊόντων ημιαγωγών εξαρτώνται κατά μεγάλο μέρος από τις τοπογραφίες των προϊόντων αυτών και ότι η δημιουργία τέτοιων τοπογραφιών απαιτεί την επένδυση σημαντικών ανθρωπίνων, τεχνικών και οικονομικών πόρων, ενώ οι τοπογραφίες των προϊόντων αυτών μπορούν να αντιγραφούν με δαπάνη που αντιπροσωπεύει κλάσμα μόνο του κόστους που απαιτείται για την ανεξάρτητη ανάπτυξή τους·

ότι οι τοπογραφίες των προϊόντων ημιαγωγών δεν προστατεύονται προς το παρόν σαφώς σε όλα τα κράτη μέλη από την υφιστάμενη νομοθεσία και ότι η προστασία αυτή, όπου υφίσταται, έχει διαφορετικά χαρακτηριστικά·

ότι ορισμένες διαφορές που υφίστανται στη νομική προστασία των προϊόντων ημιαγωγών που εξασφαλίζεται από τη νομοθεσία των κρατών μελών έχουν άμεσες και αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργία της κοινής αγοράς όσον αφορά τα προϊόντα ημιαγωγών και ότι οι διαφορές αυτές υπάρχουν κίνδυνος να ενταθούν καθώς τα κράτη μέλη θα θεσπίζουν νέα νομοθεσία στον τομέα αυτόν·

ότι οι υφιστάμενες διαφορές που έχουν τέτοιου είδους επιπτώσεις θα πρέπει να καταργηθούν, ενώ συγχρόνως θα πρέπει να εμποδιστεί η εμφάνιση νέων διαφορών με αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργία της κοινής αγοράς·

ότι, όσον αφορά την επέκταση της προστασίας σε πρόσωπα εκτός της Κοινότητας, τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν το δικαίωμα να ενεργούν για λογαριασμό τους εφόσον δεν

έχουν ληφθεί κοινοτικές αποφάσεις εντός περιορισμένου χρονικού διαστήματος·

ότι το κοινοτικό νομικό πλαίσιο για την προστασία των τοπογραφικών προϊόντων ημιαγωγών μπορεί, καταρχήν, να περιοριστεί σε ορισμένες βασικές αρχές μέσω διατάξεων που θα καθορίζουν το ποιος και τι πρέπει να προστατεύεται, τα αποκλειστικά δικαιώματα στα οποία θα μπορούν να στηρίζονται τα προστατευόμενα πρόσωπα προκειμένου να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν ορισμένες ενέργειες, τις εξαιρέσεις από τα δικαιώματα αυτά και τη διάρκεια της προστασίας·

ότι για άλλα ζητήματα μπορούν, προς το παρόν, να ληφθούν αποφάσεις σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, ιδίως για το θέμα αν απαιτείται καταχώριση ή κατάθεση ως προϋπόθεση για την προστασία και, εξαιρουμένων των αδειών οι οποίες χορηγούνται μόνο λόγω της παρόδου ορισμένου χρονικού διαστήματος, για το θέμα αν και με ποιους όρους μπορούν να χορηγούνται μη προαιρετικές άδειες όσον αφορά τις προστατευόμενες τοπογραφίες·

ότι η προστασία των τοπογραφικών προϊόντων ημιαγωγών δάσει της παρούσας οδηγίας δεν πρέπει να εμποδίζει την εφαρμογή ορισμένων άλλων μορφών προστασίας·

ότι περαιτέρω μέτρα για τη νομική προστασία τοπογραφικών προϊόντων ημιαγωγών στην Κοινότητα μπορούν, αν χρειαστεί, να εξεταστούν σε μεταγενέστερο στάδιο, ενώ η εφαρμογή κοινών βασικών αρχών από όλα τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας αποτελεί επείγουσα αναγκαιότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Ορισμοί

Άρθρο 1

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας:

- α) ως «προϊόν ημιαγωγών» νοείται η τελική ή ενδιάμεση μορφή κάθε προϊόντος το οποίο:
- i) αποτελείται από σώμα υλικού που περιλαμβάνει ένα στρώμα ημιαγωγού υλικού, και
 - ii) έχει ένα ή περισσότερα στρώματα αποτελούμενα από αγωγό, μονωτικό ή ημιαγωγό υλικό, και διευθετημένα σύμφωνα με προκαθορισμένη τριδιάστατη διάταξη, και
 - iii) προορισμό έχει να εκτελεί ηλεκτρονικές λειτουργίες, είτε αποκλειστικά, είτε μαζί με άλλες λειτουργίες·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 360 της 31. 12. 1985, σ. 14.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 255 της 13. 10. 1986, σ. 249.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 189 της 28. 7. 1986, σ. 5.

6) ως «τοπογραφία» ενός προϊόντος ημιαγωγών νοείται μια σειρά συναφών εικόνων, όποιος και αν είναι ο τρόπος με τον οποίο είναι καθορισμένες ή κωδικοποιημένες:

i) που αναπαριστούν την τρισδιάστατη διάταξη των στρωμάτων από τα οποία αποτελείται ένα προϊόν ημιαγωγών,

ii) στην οποία κάθε εικόνα περιλαμβάνει τη διάταξη ή τμήμα της διάταξης μιας επιφάνειας του προϊόντος ημιαγωγών σε οποιοδήποτε στάδιο της παραγωγής του.

γ) ως «εμπορική εκμετάλλευση» νοείται η πώληση, η μίσθωση, η χρηματοδοτική μίσθωση (leasing) ή οποιαδήποτε άλλη μέθοδος εμπορικής διάθεσης ή προσφορά για τους σκοπούς αυτούς. Πάντως, η εμπορική εκμετάλλευση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4, του άρθρου 4 παράγραφος 1, του άρθρου 7 παράγραφοι 1, 3 και 4 δεν περιλαμβάνει την εκμετάλλευση υπό συνθήκες εμπιστευτικότητας εφόσον το προϊόν δεν διατίθεται περαιτέρω σε τρίτους, εκτός αν η εκμετάλλευση μιας τοπογραφίας πραγματοποιείται υπό τις συνθήκες εμπιστευτικότητας που τάσσει μέτρο που λαμβάνεται σύμφωνα με το άρθρο 223 παράγραφος 1 στοιχείο 6) της συνθήκης.

2. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να τροποποιεί του ορισμούς της παραγράφου 1 στοιχείο α) i) και ii), προκειμένου να τους αναπροσαρμόζει ανάλογα με την τεχνική πρόοδο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Προστασία των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη προστατεύουν τις τοπογραφίες προϊόντων ημιαγωγών με τη θέσπιση νομοθετικών διατάξεων που παρέχουν δικαιώματα αποκλειστικότητας σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

2. Οι τοπογραφίες προϊόντων ημιαγωγών προστατεύονται μόνον εφόσον αποτελούν προϊόν της διανοητικής προσπάθειας του δημιουργού τους και δεν αποτελούν κοινοτοπία στη βιομηχανία ημιαγωγών. Όταν οι τοπογραφίες προϊόντων ημιαγωγών αποτελούνται από στοιχεία που αποτελούν κοινοτοπία στη βιομηχανία ημιαγωγών, προστατεύονται μόνον εφόσον ο συνδυασμός των στοιχείων αυτών, στο σύνολο του, πληροί τις ανωτέρω προϋποθέσεις.

Άρθρο 3

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 έως 5, το δικαίωμα προστασίας ισχύει υπέρ των δημιουργών των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν ότι:

α) όταν οι τοπογραφίες δημιουργούνται κατά τη διάρκεια σχέσης εργασίας του δημιουργού, το δικαίωμα προστασίας παρέχεται στον εργοδότη του δημιουργού, εκτός αν οι όροι της σύμβασης προβλέπουν το αντίθετο.

6) όταν οι τοπογραφίες δημιουργούνται βάσει σύμβασης, εκτός από σύμβαση εργασίας, το δικαίωμα προστασίας παρέχεται στον συμβαλλόμενο που έχει παραγγείλει την τοπογραφία, εκτός αν η σύμβαση προβλέπει το αντίθετο.

3. α) Όσον αφορά τα πρόσωπα που αναφέρει η παράγραφος 1, το δικαίωμα προστασίας παρέχεται σε φυσικά πρόσωπα που είναι υπήκοοι κράτους μέλους ή έχουν τη συνήθη διαμονή τους στο έδαφος κράτους μέλους.

6) Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν διάταξη σύμφωνα με την παράγραφο 2, το δικαίωμα προστασίας παρέχεται:

i) σε φυσικά πρόσωπα που είναι υπήκοοι κράτους μέλους ή έχουν τη συνήθη διαμονή τους στο έδαφος κράτους μέλους,

ii) σε εταιρείες και άλλα νομικά πρόσωπα με πραγματική βιομηχανική ή εμπορική εγκατάσταση στο έδαφος κράτους μέλους.

4. Στις περιπτώσεις που οι άλλες διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν παρέχουν κανένα δικαίωμα προστασίας, το δικαίωμα αυτό παρέχεται και στα πρόσωπα που αναφέρει η παράγραφος 3 στοιχείο 6) i) και ii), τα οποία:

α) εκμεταλλεύονται εμπορικά για πρώτη φορά σε κράτος μέλος μια τοπογραφία που δεν έχει γίνει ακόμα αντικείμενο εμπορικής εκμετάλλευσης πουθενά στον κόσμο, και

6) έλαβαν αποκλειστική άδεια εμπορικής εκμετάλλευσης της τοπογραφίας για όλη την Κοινότητα, από το πρόσωπο που έχει το δικαίωμα να διαθέτει την τοπογραφία.

5. Δικαίωμα προστασίας παρέχεται επίσης στους δικαιούχους των προσώπων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 ως 4.

6. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 7, τα κράτη μέλη δικαιούνται να διαπραγματεύονται και να συνάπτουν συμφωνίες ή διακανονισμούς με τρίτα κράτη, καθώς και πολυμερείς συμβάσεις νομικής προστασίας τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών τηρώντας το κοινοτικό δίκαιο, και ιδίως τους κανόνες της παρούσας οδηγίας.

7. Τα κράτη μέλη δικαιούνται να διαπραγματεύονται με τρίτα κράτη την επέκταση του δικαιώματος προστασίας και σε πρόσωπα που δεν διαθέτουν αυτό το δικαίωμα βάσει των διατάξεων της παρούσας οδηγίας. Τα κράτη μέλη που αρχίζουν ανάλογες διαπραγματεύσεις, ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.

Όταν κράτος μέλος επιθυμεί να επεκτείνει την προστασία σε πρόσωπα τα οποία δεν απολαμβάνουν άλλως του δικαιώματος της προστασίας σύμφωνα με την παρούσα οδηγία ή να συνάψει συμφωνία ή διακανονισμό για την επέκταση της προστασίας με κράτος μη μέλος, το κοινοποιεί στην Επιτροπή. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα άλλα κράτη μέλη.

Το κράτος μέλος αναβάλλει την επέκταση της προστασίας ή τη σύναψη της συμφωνίας ή του διακανονισμού τουλάχιστον επί ένα μήνα από την ημερομηνία κοινοποίησης στην Επιτροπή. Αν όμως στο διάστημα αυτό η Επιτροπή γνωστοποιήσει στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ότι προτίθεται να υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο με σκοπό να επεκτείνουν όλα τα κράτη μέλη την προστασία στα εν λόγω πρόσωπα ή στο εν λόγω κράτος μη μέλος, τότε το κράτος μέλος αναβάλλει την επέκταση της προστασίας ή τη σύναψη της συμφωνίας ή του διακανονισμού επί δύο μήνες από την ημερομηνία κοινοποίησης από το κράτος μέλος.

Αν, πριν λήξουν οι δύο αυτοί μήνες, η Επιτροπή υποβάλει σχετική πρόταση στο Συμβούλιο, το κράτος μέλος αναβάλλει την επέκταση της προστασίας ή τη σύναψη της συμφωνίας ή του διακανονισμού επί τέσσερις ακόμα μήνες από την ημερομηνία υποβολής της πρότασης.

Το κράτος μέλος, ελλείψει κοινοποίησής ή προτάσεως της Επιτροπής ή αποφάσεως του Συμβουλίου εντός των ανωτέρω προθεσμιών, μπορεί να επεκτείνει την προστασία ή να συνάψει τη συμφωνία ή το διακανονισμό.

Πρόταση της Επιτροπής για επέκταση της προστασίας, ανεξάρτητα από το αν υποβάλλεται ύστερα από κοινοποίηση εκ μέρους κράτους μέλους σύμφωνα με τις προηγούμενες παραγράφους, εγκρίνεται από το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία.

Απόφαση που λαμβάνει το Συμβούλιο βάσει προτάσεως της Επιτροπής δεν εμποδίζει κράτος μέλος να επεκτείνει την προστασία και σε άλλα πρόσωπα πέραν εκείνων που απολαύουν του δικαιώματος προστασίας σε όλα τα κράτη μέλη, αλλά τα οποία περιλαμβάνονταν στην εξεταζόμενη επέκταση, συμφωνία ή διακανονισμό, όπως κοινοποιήθηκαν, εκτός αν το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, αποφασίσει άλλως.

8. Οι προτάσεις της Επιτροπής και οι αποφάσεις του Συμβουλίου σύμφωνα με την παράγραφο 7 δημοσιεύονται προς ενημέρωση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι τα δικαιώματα αποκλειστικότητας που παρέχονται για την τοπογραφία ενός προϊόντος ημιαγωγών σύμφωνα με το άρθρο 2 δεν γεννώνται ή δεν ισχύουν πλέον αν δεν κατατεθεί νομotypώς αίτηση καταχώρησης σε δημόσια αρχή το αργότερο δύο χρόνια μετά την πρώτη εμπορική της εκμετάλλευση. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν, εκτός από την καταχώρηση αυτή, και την κατάθεση, σε δημόσια αρχή, υλικού που να προσδιορίζει ή να αποτελεί αντιπροσωπευτικό δείγμα της τοπογραφίας ή και συνδυασμό των ανωτέρω, καθώς και δήλωση σχετικά με την ημερομηνία της πρώτης εμπορικής εκμετάλλευσης της τοπογραφίας, όταν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη από την ημερομηνία καταθέσεως της αίτησης καταχώρησης.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι το υλικό που κατατίθεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 δεν γίνεται προσιτό στο κοινό, εάν είναι εμπορικό απόρρητο. Η παρούσα διάταξη δεν αποκλείει την κοινολόγηση αυτού του υλικού

κατόπιν αποφάσεως του δικαστηρίου ή άλλης αρμόδιας αρχής σε πρόσωπα που συμμετείχαν στη διαφορά περί την ισχύ ή την παραβίαση των δικαιωμάτων αποκλειστικότητας που αναφέρει το άρθρο 2.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν την καταχώρηση της μεταβίβασης των δικαιωμάτων των σχετικών με τις προστατευόμενες τοπογραφίες.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν για την, βάσει των παραγράφων 1 και 3, καταχώρηση και κατάθεση, την καταβολή τελών που δεν θα υπερβαίνουν τις αντίστοιχες διοικητικές τους δαπάνες.

5. Δεν επιτρέπεται η επιβολή πρόσθετων διατυπώσεων για την παροχή ή τη διατήρηση της προστασίας.

6. Τα κράτη μέλη που απαιτούν την καταχώρηση, παρέχουν ένδικα βοηθήματα υπέρ των δικαιούμενων προστασίας δυνάμει της παρούσας οδηγίας που μπορούν να αποδείξουν ότι άλλο πρόσωπο, χωρίς τη συγκατάθεσή τους, υπέβαλε αίτηση για καταχώρηση ή επέτυχε την καταχώρηση τοπογραφίας.

Άρθρο 5

1. Τα κατά το άρθρο 2 δικαιώματα αποκλειστικότητας περιλαμβάνουν το δικαίωμα παροχής άδειας προς διεξαγωγή και το δικαίωμα απαγόρευσης οποιασδήποτε από τις παρακάτω ενέργειες:

α) αναπαραγωγή τοπογραφιών προστατευόμενων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2·

β) εμπορική εκμετάλλευση ή εισαγωγή προς το σκοπό αυτό μιας τοπογραφίας ή ενός προϊόντος ημιαγωγών που κατασκευάζεται με τη χρησιμοποίηση της τοπογραφίας.

2. Ανεξάρτητα από το άρθρο 5 παράγραφος 1, ένα κράτος μέλος μπορεί να επιτρέπει την ιδιωτική αναπαραγωγή τοπογραφίας για μη εμπορικούς σκοπούς.

3. Τα δικαιώματα αποκλειστικότητας που αναφέρει η παράγραφος 1 στοιχείο α) δεν ισχύουν για την αναπαραγωγή με σκοπό την ανάλυση, την αξιολόγηση ή τη διδασκαλία των αρχών, των διαδικασιών, των συστημάτων ή των τεχνικών που είναι ενσωματωμένες στις τοπογραφίες, ή των ιδίων των τοπογραφιών.

4. Τα δικαιώματα αποκλειστικότητας που αναφέρει η παράγραφος 1 δεν επεκτείνονται στις αντίστοιχες ενέργειες οι οποίες αφορούν τοπογραφία η οποία πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 και η οποία έχει δημιουργηθεί δημιουργηθεί μετά από ανάλυση και αξιολόγηση άλλης τοπογραφίας, οι οποίες έγιναν σύμφωνα με την παράγραφο 3.

5. Το αποκλειστικό δικαίωμα παροχής άδειας διεξαγωγής ή το δικαίωμα απαγόρευσης των ενεργειών που καθορίζονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), δεν ισχύει για καμιά τέτοια ενέργεια, όταν αυτή πραγματοποιείται μετά τη διάθεση της τοπογραφίας ή του προϊόντος ημιαγωγών στην αγορά ενός κράτους μέλους από πρόσωπο που δικαιούται να εγκρίνει την εμπορία του ή με τη συγκατάθεσή του.

6. Δεν εμποδίζεται η εμπορική εκμετάλλευση προϊόντος ημιαγωγού από πρόσωπο το οποίο, όταν περιήλθε στην κατοχή του το προϊόν αυτό, δεν γνώριζε ή δεν είχε βάσιμους λόγους να πιστεύει ότι το προϊόν προστατεύεται με δικαίωμα αποκλειστικότητας που έχει παραχωρηθεί από κράτος μέλος σύμφωνα με την παρούσα οδηγία.

Πάντως, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι, μετά από σχετική αίτηση του κατόχου του δικαιώματος, ένα δικαστήριο μπορεί, βάσει των διατάξεων του εφαρμοστέου εθνικού δικαίου, να επιδικάσει εύλογη αποζημίωση για ενέργειες που έγιναν αφότου το εν λόγω πρόσωπο έλαβε γνώση ή έχει βάσιμους λόγους να πιστεύει ότι το προϊόν ημιαγωγών προστατεύεται κατ' αυτόν τον τρόπο.

7. Η παράγραφος 6 εφαρμόζεται και στους δικαιοδόχους του προσώπου που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου αυτής.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη δεν εξαρτούν την παραχώρηση των αποκλειστικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 από άδειες που χορηγούνται μόνο λόγω της παρόδου ορισμένου χρονικού διαστήματος, αυτομάτως και διά νόμου.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι τα κατά το άρθρο 2 δικαιώματα αποκλειστικότητας γεννώνται:

α) σε περίπτωση που η καταχώρηση αποτελεί προϋπόθεση για τη γένεση του δικαιώματος αποκλειστικότητας σύμφωνα με το άρθρο 4, την εγγύτερη από τις εξής ημερομηνίες:

- i) την ημερομηνία της πρώτης εμπορικής εκμετάλλευσης της τοπογραφίας οπουδήποτε στον κόσμο,
- ii) την ημερομηνία κατά την οποία υποβλήθηκε νομοτύπως αίτηση καταχώρησης, ή

β) κατά την πρώτη εμπορική εκμετάλλευση της τοπογραφίας οπουδήποτε στον κόσμο, ή

γ) κατά τον πρώτο καθορισμό ή κωδικοποίηση της τοπογραφίας.

2. Εάν τα δικαιώματα αποκλειστικότητας γεννώνται σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχεία α) ή β), τα κράτη μέλη παρέχουν, για την περίοδο πριν από τη γένεση των εν λόγω δικαιωμάτων, ένδικα βοηθήματα υπέρ δικαιούμενου προστασίας δυνάμει της παρούσας οδηγίας που μπορεί να αποδείξει ότι άλλο πρόσωπο δολίως αναπαρήγαγε, εκμεταλλεύθηκε εμπορικά ή εισήγαγε για το σκοπό αυτό τοπογραφία. Η παρούσα παράγραφος δεν θίγει τα ένδικα βοηθήματα που παρέχονται για την επιβολή των δικαιωμάτων αποκλειστικότητας που παραχωρούνται κατά το άρθρο 2.

3. Τα δικαιώματα αποκλειστικότητας παύουν να υφίστανται 10 έτη μετά τη λήξη του ημερολογιακού έτους της πρώτης εμπορικής εκμετάλλευσης της τοπογραφίας οπουδήποτε στον κόσμο ή, όταν η καταχώρηση αποτελεί προϋπόθεση της γένεσης ή διατήρησης των δικαιωμάτων αποκλειστικότητας, 10 έτη μετά την πρώτη από τις εξής ημερομηνίες:

α) το τέλος του ημερολογιακού έτους της πρώτης εμπορικής εκμετάλλευσης της τοπογραφίας οπουδήποτε στον κόσμο, ή

β) το τέλος του ημερολογιακού έτους κατά το οποίο υπεβλήθη νομοτύπως η αίτηση καταχώρησης.

4. Τα δικαιώματα αποκλειστικότητας που ισχύουν δυνάμει της παραγράφου 1 παύουν να ισχύουν, εάν δεν γίνει εμπορική εκμετάλλευση της τοπογραφίας, οπουδήποτε στον κόσμο, εντός 15 ετών από την ημερομηνία του πρώτου καθορισμού ή κωδικοποίησης, και δεν γεννώνται νέα δικαιώματα αποκλειστικότητας εάν, εντός της αυτής περιόδου, δεν έχει υποβληθεί νομοτύπως αίτηση καταχώρησης στα κράτη μέλη στα οποία η καταχώρηση αποτελεί προϋπόθεση για τη γένεση ή την περαιτέρω ισχύ των δικαιωμάτων αποκλειστικότητας.

Άρθρο 8

Η προστασία των τοπογραφιών προϊόντων ημιαγωγών σύμφωνα με το άρθρο 2, καλύπτει μόνο την ίδια την τοπογραφία και δεν επεκτείνεται σε καμία άλλη από τις αρχές, τις διαδικασίες, τα συστήματα, την τεχνική ή τις κωδικοποιημένες πληροφορίες που είναι ενσωματωμένες στην τοπογραφία αυτή.

Άρθρο 9

Εάν η νομοθεσία των κρατών μελών προβλέπει ότι τα προϊόντα ημιαγωγών που κατασκευάζονται με τη χρησιμοποίηση προστατευόμενων τοπογραφιών πρέπει να φέρουν διακριτική ένδειξη, η ένδειξη που θα χρησιμοποιείται θα είναι ένα κεφαλαίο T ως εξής: T, «T», [T], , T* ή .

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

Συνέχιση της εφαρμογής άλλων νομοθετικών διατάξεων

Άρθρο 10

1. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν θίγουν τις νομοθετικές διατάξεις για τα δικαιώματα ευρεσιτεχνίας και βιομηχανικού προτύπου.

2. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν θίγουν:

α) τα δικαιώματα που παρέχει κράτος μέλος σε εκπλήρωση των υποχρεώσεών του βάσει διεθνών συμφωνιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων με τις οποίες επεκτείνονται τα δικαιώματα αυτά στους υπηκόους του ή τους διαμένοντες στο έδαφος του·

β) τη νομοθεσία περί πνευματικής ιδιοκτησίας των κρατών μελών, η οποία απαγορεύει την αναπαραγωγή των σχεδίων ή των άλλων γραφικών παραστάσεων των τοπογραφιών μέσω της αντιγραφής τους σε δύο διαστάσεις.

3. Η προστασία που παρέχει το εθνικό δίκαιο σε τοπογραφίες προϊόντων ημιαγωγών καθορισμένων ή κωδικοποιημένων πριν από την έναρξη της ισχύος των εθνικών διατάξεων για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, όχι όμως αργότερα από την ημερομηνία που ορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1, δεν θίγεται από τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπει η παρούσα οδηγία.

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 12

Άρθρο 11

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία, το αργότερο στις 7 Νοεμβρίου 1987.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 1986.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα κείμενα των σημαντικότερων διατάξεων εσωτερικού

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. HOWE

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

για την τέταρτη τροποποίηση της οδηγίας 70/357/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις ουσίες που έχουν αντιοξειδωτικά αποτελέσματα και επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα

(87/55/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 της οδηγίας 70/357/ΕΟΚ ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 81/962/ΕΟΚ ⁽²⁾, ορίζει ότι τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν στην επικράτειά τους τη χρήση στα τρόφιμα του συμπλόκου άλατος του αιθυλενοδιαμινο-τετραζικού οξέος με ασθέστιο και νάτριο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986·

ότι η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση για τροποποίηση της οδηγίας αυτής·

ότι στο μεταξύ έχει αποδειχθεί ότι είναι απαραίτητο να παραταθεί προσωρινά η δυνατότητα που παρέχεται στα κράτη μέλη δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 1 της εν λόγω οδηγίας να επιτρέπουν τη χρήση της εν λόγω ουσίας·

ότι το μέτρο αυτό δεν συνεπάγεται, σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, τροποποίηση των νομοθετικών διατάξεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας 70/357/ΕΟΚ, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1986» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1988».

Άρθρο 2

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

M. JOPLING

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 157 της 18. 7. 1970, σ. 31.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 354 της 9. 12. 1981, σ. 22.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

για την τροποποίηση της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στο αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και στη διάταξη εξάτμισης των μοτοσυκλετών

(87/56/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 78/1015/ΕΟΚ⁽⁴⁾ καθορίζει στο παράρτημα I τα όρια για το ηχητικό επίπεδο των μοτοσυκλετών· ότι το άρθρο 8 της εν λόγω οδηγίας ορίζει ότι το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, θα αποφασίσει ελάττωση των προβλεπόμενων στο παράρτημα I αποδεκτών ορίων του επιπέδου αυτού·

ότι με την έκδοση της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ είχε δοθεί έμφαση στο γεγονός ότι αποτελούσε ένα δήμα για τη βελτίωση του περιβάλλοντος, ότι έπρεπε να συνεχιστεί η προώθηση της τεχνικής ανάπτυξης λιγότερο θορυβωδών μοτοσυκλετών, ότι οι καθορισθείσες τότε οριακές τιμές έπρεπε να μειωθούν, πριν από το 1985, σε περίπου 80 db (A), ιδίως για τις πιο ισχυρές μοτοσυκλέτες και ότι στα καθοριζόμενα επίπεδα έπρεπε να λαμβάνονται υπόψη τα τεχνικά μέσα που μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν κατά την εποχή αυτή·

ότι για την προστασία του πληθυσμού των πόλεων από τις ακουστικές οχλήσεις απαιτείται να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα για τη μείωση του ηχητικού επιπέδου των μοτοσυκλετών· ότι η μείωση αυτή πρέπει να καταστεί δυνατή χάρη στην πραγματοποιηθείσα ή μέλλουσα να προωθηθεί τεχνική πρόοδος, κατά την κατασκευή οχημάτων αυτών των τύπων·

ότι, προς το σκοπό αυτό, πρέπει να τροποποιηθεί η οδηγία 78/1015/ΕΟΚ, με το να καταστεί η μέθοδος μέτρησης αντιπροσωπευτικότερη της πραγματικής χρησιμοποίησης των μοτοσυκλετών στην κυκλοφορία μέσα στις πόλεις και με το να μειωθεί ο αριθμός των κατηγοριών μοτοσυκλετών, αφού ληφθεί υπόψη η διαφορετική μεθοδολογία και προκειμένου να γίνει προσέγγιση των διαφορών μεταχείρισης μεταξύ των κατηγοριών αυτών· ότι ο καθορισμός των οριακών τιμών του ηχητικού επιπέδου για καθεμία από τις νέες αυτές κατηγορίες μοτοσυκλετών οδηγεί σε ουσιαστική μείωση του ηχητικού επιπέδου που εκπέμπεται σήμερα από αυτούς τους τύπους οχημάτων· ότι πρέπει να γίνουν οι μειώσεις αυτές

σε δύο φάσεις ώστε οι κατασκευαστές να διαθέτουν επαρκή χρόνο για τη βελτίωση των προϊόντων τους·

ότι οι μειώσεις αυτές αποτελούν ένα σημαντικό δήμα για τη βελτίωση του περιβάλλοντος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Από την 1η Οκτωβρίου 1988:

- τα κράτη μέλη, στα οποία οι μοτοσυκλέτες ή ορισμένες κατηγορίες μοτοσυκλετών αποτελούν αντικείμενο έγκρισης από εθνικής πλευράς, εφαρμόζουν, έπειτα από αίτηση του κατασκευαστή ή του εντολοδόχου του και ως βάση μιας έγκρισης από εθνικής πλευράς, τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ, αντί των αντιστοίχων εθνικών προδιαγραφών,
- τα κράτη μέλη, στα οποία οι μοτοσυκλέτες ή ορισμένες κατηγορίες μοτοσυκλετών δεν αποτελούν αντικείμενο έγκρισης από εθνικής πλευράς, δεν δύνανται να αρνηθούν την καταχώρηση στα μητρώα ούτε να απαγορεύσουν την πώληση, την κυκλοφορία ή τη χρήση των μοτοσυκλετών αυτών με το πρόσχημα ότι τηρούνται οι εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ, και όχι οι αντίστοιχες εθνικές προδιαγραφές.

2. Από τις ημερομηνίες που καθορίζονται στον πίνακα του σημείου 2.1.1 του παραρτήματος I και όσον αφορά τη λήψη της έγκρισης από εθνικής πλευράς για τρεις κατηγορίες μοτοσυκλετών:

- τα κράτη μέλη δεν μπορούν πλέον να χορηγούν το πιστοποιητικό που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 78/1015/ΕΟΚ για τύπο μοτοσυκλέτας του οποίου το ηχητικό επίπεδο και η διάταξη εξάτμισης δεν συμφωνούν με την εν λόγω οδηγία,
- τα κράτη μέλη μπορούν να αρνηθούν την έγκριση από εθνικής πλευράς ενός τύπου μοτοσυκλέτας του οποίου το ηχητικό επίπεδο ή η διάταξη εξάτμισης δεν συμφωνούν με την οδηγία 78/1015/ΕΟΚ.

3. Δύο έτη μετά από τις ημερομηνίες που αναφέρει η παράγραφος 2, τα κράτη μέλη μπορούν να απαγορεύσουν την έναρξη κυκλοφορίας κάθε νέας μοτοσυκλέτας, αν το ηχητικό επίπεδο ή η διάταξη εξάτμισης δεν συμφωνούν με την οδηγία 78/1015/ΕΟΚ.

(1) ΕΕ αριθ. C 263 της 2. 10. 1984, σ. 5.

(2) ΕΕ αριθ. C 94 της 15. 4. 1985, σ. 142.

(3) ΕΕ αριθ. C 104 της 25. 4. 1985, σ. 3.

(4) ΕΕ αριθ. L 349 της 13. 12. 1978, σ. 21.

Η προθεσμία αυτή ανάγεται πάντως σε ένα έτος για κάθε νέα μοτοσυκλέτα της κατηγορίας 2 και όσον αφορά την τήρηση της οριακής τιμής που καθορίζεται για την πρώτη φάση.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, πριν από την 1η Οκτωβρίου 1988, τις αναγκαίες διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από την 1η Οκτωβρίου 1988.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. JOPLING

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ I ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 78/1015/ΕΟΚ

Τα σημεία 2.1.1, 2.1.4.3.1 και 2.1.4.3.2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.1.1. *Κατηγορίες μοτοσυκλετών* (όρια των ηχητικών επιπέδων και ημερομηνίες έναρξης ισχύος των ορίων αυτών)

2.1.1.1. Οι κατηγορίες των μοτοσυκλετών, τα όρια των ηχητικών επιπέδων, των οποίων δεν επιτρέπεται υπέρβαση και τα οποία μετρούνται υπό τους όρους των σημείων 2.1.2 έως 2.1.5, καθώς και οι ημερομηνίες έναρξης ισχύος των ορίων αυτών, έχουν ως εξής:

Κατηγορίες μοτοσυκλετών ανάλογα με τον κυβισμό (σε cm ³)	Οριακές τιμές του ηχητικού επιπέδου σε db(A) και ημερομηνίες έναρξης ισχύος για την έγκριση από εθνικής πλευράς ενός τύπου μοτοσυκλέτας			
	Πρώτη φάση [όρια σε db (A)]	Ημερομηνίες έναρξης ισχύος για την έγκριση από εθνικής πλευράς	Δεύτερη φάση [όρια σε db (A)]	Ημερομηνίες έναρξης ισχύος για την έγκριση από εθνικής πλευράς
1. ≤ 80	77	1 Οκτωβρίου 1988	75	1 Οκτωβρίου 1993
2. > 80 ≤ 175	79	1 Οκτωβρίου 1989	77	31 Δεκεμβρίου 1994
3. > 175	82	1 Οκτωβρίου 1988	80	1 Οκτωβρίου 1993

2.1.1.2. Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της οριακής τιμής του ηχητικού επιπέδου των μοτοσυκλετών της κατηγορίας 2, επιδέχεται τροποποίηση από το Συμβούλιο πριν από το τέλος του 1994, όσον αφορά τη δεύτερη φάση, μετά από ενδεχόμενη πρόταση της Επιτροπής.»

«2.1.4.3.1. Μοτοσυκλέτες με μη αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

2.1.4.3.1.1. Ταχύτητα προσέγγισης

Η μοτοσυκλέτα προσεγγίζει τη γραμμή AA' με μια σταθεροποιημένη ταχύτητα:

- ίση προς 50 km/h, ή
- η οποία αντιστοιχεί σε ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα ίση προς 75 % της κατάστασης λειτουργίας που προβλέπεται στο σημείο 2.4 του παραρτήματος II.

Επιλέγεται η λιγότερο υψηλή ταχύτητα.

2.1.4.3.1.2. Επιλογή του λόγου του κιβωτίου ταχυτήτων

2.1.4.3.1.2.1. Οι μοτοσυκλέτες, ανεξάρτητα από τον κυβισμό του κινητήρα τους, οι οποίες είναι εξοπλισμένες με κιβώτιο ταχυτήτων το οποίο έχει τουλάχιστον τέσσερις ταχύτητες, δοκιμάζεται στη δεύτερη ταχύτητα.

2.1.4.3.1.2.2. Οι μοτοσυκλέτες που είναι εξοπλισμένες με κινητήρα κυβισμού που δεν υπερβαίνει τα 175 cm³ και με κιβώτιο πέντε ή περισσότερων ταχυτήτων, δοκιμάζονται αποκλειστικά στην τρίτη ταχύτητα.

2.1.4.3.1.2.3. Οι μοτοσυκλέτες που είναι εξοπλισμένες με κινητήρα κυβισμού που υπερβαίνει τα 175 cm³, με κιβώτιο πέντε ή περισσότερων ταχυτήτων, υποβάλλονται σε μία δοκιμή στη δεύτερη ταχύτητα και σε μία δοκιμή στην τρίτη ταχύτητα. Επιλέγεται ο μέσος όρος των δύο δοκιμών.

2.1.4.3.1.2.4. Στην περίπτωση που κατά τη διάρκεια της δοκιμής που έχει γίνει στη δεύτερη ταχύτητα (βλέπε σημεία 2.1.4.3.1.2.1 και 2.1.4.3.1.2.3), η κατάσταση λειτουργίας του κινητήρα κατά την προσέγγιση της γραμμής εξόδου από το πεδίο δοκιμών υπερβαίνει το 110 % της κατάστασης λειτουργίας που προβλέπεται στο σημείο 2.4 του παραρτήματος II, η δοκιμή γίνεται στην τρίτη ταχύτητα και το μετρούμενο ηχητικό επίπεδο είναι το μόνο που επιλέγεται ως αποτέλεσμα της δοκιμής.

2.1.4.3.2. Μοτοσυκλέτες με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων

2.1.4.3.2.1. Μοτοσυκλέτες χωρίς χειροκίνητο επιλογέα

2.1.4.3.2.1.1. Ταχύτητα προσέγγισης

Η μοτοσυκλέτα προσεγγίζει τη γραμμή AA' με διάφορες ταχύτητες σταθεροποιημένες σε 30, 40 και 50 km/h ή στο 75 % της μέγιστης ταχύτητας σε δρόμο, αν η τιμή αυτή είναι χαμηλότερη. Επιλέγεται η κατάσταση που παρέχει το υψηλότερο ηχητικό επίπεδο.

2.1.4.3.2.2. Μοτοσυκλέτες εξοπλισμένες με χειροκίνητο επιλογέα με X θέσεις εμπρόσθιας κίνησης.

2.1.4.3.2.2.1. Ταχύτητα προσέγγισης

Η μοτοσυκλέτα προσεγγίζει τη γραμμή AA' με ταχύτητα σταθεροποιημένη:

- μικρότερη των 50 km/h, όταν η ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα είναι ίση προς 75 % της κατάστασης λειτουργίας που προβλέπεται στο σημείο 2.4 του παραρτήματος II, ή
- ίση προς 50 km/h, όταν η ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα είναι μικρότερη του 75 % της κατάστασης λειτουργίας που προβλέπεται στο σημείο 2.4 του παραρτήματος II.

Σε περίπτωση που κατά τη δοκιμή σε σταθεροποιημένη ταχύτητα ίση προς 50 km/h επιλέγεται επιστροφή στην πρώτη ταχύτητα, η ταχύτητα προσέγγισης της μοτοσυκλέτας μπορεί να αυξηθεί το πολύ μέχρι 60 km/h προκειμένου να αποφευχθεί το κατέβασμα του λόγου ταχυτήτων.

2.1.4.3.2.2.2. Θέση του χειροκίνητου επιλογέα

Σε περίπτωση που η μοτοσυκλέτα είναι εξοπλισμένη με χειροκίνητο επιλογέα σε X θέσεις εμπρόσθιας κίνησης, η δοκιμή πρέπει να πραγματοποιηθεί με τον επιλογέα στην υψηλότερη θέση· το σύστημα εκούσιου κατεβάσματος των ταχυτήτων (π.χ. το "kick-down") δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Σε περίπτωση που το αυτόματο κατέβασμα ταχυτήτων γίνεται μετά τη γραμμή AA', η δοκιμή ξαναρχίζει με χρησιμοποίηση της υψηλότερης θέσης — 1 και της υψηλότερης θέσης — 2, εφόσον είναι ανάγκη, προκειμένου να βρεθεί η υψηλότερη θέση του επιλογέα η οποία εξασφαλίζει τη διεξαγωγή της δοκιμής χωρίς αυτόματο κατέβασμα (χωρίς χρησιμοποίηση του "kick-down").»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1986

για τη σύναψη του πρωτοκόλλου που τροποποιεί τη σύμβαση για την πρόληψη της θαλάσσιας ρύπανσης από χερσαίες πηγές

(87/57/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης για την πρόληψη της θαλάσσιας ρύπανσης από χερσαίες πηγές⁽²⁾, που υπογράφηκε στο Παρίσι στις 4 Ιουνίου 1974 και άρχισε να ισχύει στις 6 Μαΐου 1978, καθώς και της σύμβασης για τη διαμεθοριακή ατμοσφαιρική ρύπανση σε μεγάλη απόσταση⁽³⁾ που υπογράφηκε στη Γενεύη στις 14 Νοεμβρίου 1979 και άρχισε να ισχύει στις 16 Μαρτίου 1983·

ότι, στις 26 Μαρτίου 1986, πραγματοποιήθηκε διπλωματική συνδιάσκεψη για τη διαπραγμάτευση και τη σύναψη πρωτοκόλλου που τροποποιεί τη Σύμβαση έτσι ώστε το πεδίο εφαρμογής της να επεκταθεί και στη διατμοσφαιρική ρύπανση των θαλάσσιων ζωνών στην οποία διάσκεψη έλαβαν μέρος τα συμβαλλόμενα μέρη της Σύμβασης των Παρισίων, συμπεριλαμβανομένων της Κοινότητας και εννέα κρατών μελών· ότι το πρωτόκολλο αυτό υπογράφηκε εξ ονόματος της Κοινότητας·

ότι είναι επομένως αναγκαίο η Κοινότητα να εγκρίνει το πρωτόκολλο αυτό,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το τροποποιητικό πρωτόκολλο της σύμβασης για την πρόληψη της θαλάσσιας ρύπανσης από χερσαίες πηγές, εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

Το κείμενο του εν λόγω πρωτοκόλλου προσαρτάται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου καταθέτει, όσον αφορά την Κοινότητα, την πράξη έγκρισης στην κυβέρνηση της Γαλλικής Δημοκρατίας, σύμφωνα με το άρθρο VI παράγραφος 5 του πρωτοκόλλου.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1986.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

G. SHAW

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 322 της 15. 12. 1986.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 171 της 27. 6. 1981, σ. 11.

PROTOCOLE D'AMENDEMENT**de la convention pour la prévention de la pollution marine d'origine tellurique**

LES PARTIES CONTRACTANTES à la convention pour la prévention de la pollution marine d'origine tellurique, faite à Paris le 4 juin 1974 (ci-après dénommée « convention »);

RAPPELANT l'article 1^{er} de la convention par lequel les parties contractantes s'engagent à prendre toutes les mesures possibles pour éviter la pollution de la mer;

RECONNAISSANT que la convention ne contient aucune disposition sur la prévention de la pollution transatmosphérique de la zone maritime;

DÉSIREUSES d'étendre la partie de la convention à ladite pollution,

SONT CONVENUS DES DISPOSITIONS CI-APRÈS :

Article premier

La clause ci-après est insérée après l'alinéa iii) point c) de l'article 3 de la convention :

- iv) par les émissions dans l'atmosphère, que celles-ci soient d'origine terrestre ou provenant de structures artificielles, telles que définies à l'alinéa iii) ci-avant ».

Article II

La première phrase du paragraphe 3 de l'article 4 est amendée par l'insertion des mots « et émissions dans l'atmosphère » après les mots « rejets dans les cours d'eau ».

Article III

La clause ci-après est insérée au début de l'article 16 point d) de la convention :

- d'examiner la faisabilité et, le cas échéant, ».

Article IV

1. Le présent protocole est ouvert à Paris, à partir du 26 mars 1986 et jusqu'au 30 juin 1986, à la signature des États parties à la convention à la date d'ouverture à la signature du présent protocole, ainsi qu'à la signature de la Communauté économique européenne.

2. Le présent protocole est soumis à ratification, acceptation ou approbation.

Article V

Après le 30 juin 1986, le présent protocole sera ouvert à l'adhésion des États visés à l'article 24 de la convention ainsi qu'à l'adhésion de la Communauté économique européenne.

Article VI

1. Le présent protocole entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois après la date à laquelle la dernière des parties contractantes visées à l'article IV du présent protocole aura déposé son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion.

2. Pour tout autre État devenant partie au présent protocole après son entrée en vigueur, le présent protocole entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois après la date à laquelle ledit État aura déposé son instrument d'adhésion.

3. Tout État devenant partie contractante au présent protocole, sans être partie contractante à la convention, sera considéré, à la date d'entrée en vigueur du présent protocole pour ledit État, comme partie contractante à la convention, telle qu'amendée par le présent protocole.

4. Tout État devenant partie contractante à la convention après l'entrée en vigueur du présent protocole, sera considéré comme partie contractante à la convention, telle qu'amendée par le présent protocole.

5. Les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion seront déposés auprès du gouvernement de la République française.

Article VII

Le gouvernement dépositaire avisera les parties contractantes et les États visés à l'article 22 de la convention des signatures du présent protocole, des dépôts des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, ce conformément aux articles IV, V et VI, ainsi que la date d'entrée en vigueur du présent protocole.

Article VIII

L'original du présent protocole, dont les textes français et anglais font également foi, sera déposé auprès du gouvernement de la République française.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent protocole.

Fait à Paris, le 26 mars 1986.

PROTOCOL

amending the Convention for the prevention of marine pollution from land-based sources

THE CONTRACTING PARTIES to the Convention for the prevention of marine pollution from land-based sources, done at Paris on 4 June 1974 (hereinafter referred to as 'the Convention');

RECALLING Article 1 of the Convention, in which the Contracting Parties pledge themselves to take all possible steps to prevent pollution of the sea;

RECOGNIZING that the Convention does not contain provisions referring to the prevention of pollution of the maritime area through the atmosphere;

DESIRING to extend the scope of the Convention to such pollution;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article I

The following is inserted in Article 3 of the Convention after iii. of subparagraph c:

- 'iv. by emissions into the atmosphere from land or from man-made structures as defined in subparagraph iii. above'.

Article II

The first sentence of Article 4, paragraph 3, is amended by inserting 'and emissions into the atmosphere', after 'discharges into watercourses'.

Article III

The following is inserted at the beginning of Article 16 d of the Convention:

- 'to examine the feasibility of and, as appropriate.'

Article IV

1. This Protocol shall be open for signature at Paris from 26 March 1986 until 30 June 1986 by the States which are parties to the Convention on the date of the opening for signature of this Protocol, and by the European Economic Community.

2. This Protocol shall be subject to ratification, acceptance or approval.

Article V

After 30 June 1986 this Protocol shall be open for accession by any State referred to in Article 24 of the Convention and by the European Economic Community.

Article VI

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the last

of the contracting parties referred to in Article IV of this Protocol has deposited its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

2. For any other State becoming party to this Protocol after its entry into force, this Protocol shall enter into force on the first day of the second month following the date on which that State has deposited its instrument of accession.

3. Any State which becomes a contracting party to this Protocol without being a contracting party to the Convention shall be considered as a contracting party to the Convention as amended by this Protocol as of the date of entry into force of this Protocol for that State.

4. Any State which becomes a contracting party to the Convention after the entry into force of this Protocol shall be considered as a contracting party to the Convention as amended by this Protocol.

5. The instruments of ratification, acceptance, approval or accession shall be deposited with the Government of the French Republic.

Article VII

The Depository Government shall inform the Contracting Parties and those States referred to in Article 22 of the Convention of signature of this Protocol, of the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession, made pursuant to Articles IV, V and VI, and of the date of entry into force of this Protocol.

Article VIII

The original of this Protocol, of which the English and French texts shall be equally authentic, shall be deposited with the Government of the French Republic.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Protocol.

Done in Paris, this 26 March 1986.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1986

για τη θέσπιση συμπληρωματικών κοινοτικών μέτρων για την εκρίζωση της βρουκέλλωσης, της φυματίωσης και της λεύκωσης των βοοειδών

(87/58/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο, με την οδηγία 77/391/ΕΟΚ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85⁽⁵⁾, θέσπισε κοινοτικά μέτρα για την εκρίζωση της βρουκέλλωσης, της φυματίωσης και της λεύκωσης των βοοειδών· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί και την ικανοποιητική εξέλιξη των προγραμμάτων που υπέβαλαν τα κράτη μέλη, το Συμβούλιο, με την οδηγία 82/400/ΕΟΚ⁽⁶⁾, θέσπισε συμπληρωματικά κοινοτικά μέτρα για την εκρίζωση της βρουκέλλωσης, της φυματίωσης και της λεύκωσης των βοοειδών·

με την οδηγία 78/52/ΕΟΚ⁽⁷⁾ το Συμβούλιο θέσπισε κοινοτικά κριτήρια όσον αφορά τα εθνικά προγράμματα για την ταχεία εκρίζωση της βρουκέλλωσης, της φυματίωσης και της ενζωτικής λεύκωσης των βοοειδών·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των αποτελεσμάτων που επιτεύχθηκαν στα πλαίσια της εν λόγω οδηγίας και της ικανοποιητικής εξέλιξης των προηγούμενων προγραμμάτων που είχαν υποβάλει τα κράτη μέλη, είναι απαραίτητο να προβλεφθούν παρόμοια μέτρα για τις αγέλες βοοειδών στην Ισπανία και την Πορτογαλία προκειμένου αυτές να πληρούν τις ίδιες προδιαγραφές όσον αφορά τη βρουκέλλωση και τη φυματίωση·

ότι, όσον αφορά τη βρουκέλλωση και τη φυματίωση, είναι ακόμη απαραίτητο να γίνεται τακτικός έλεγχος όλων των αγελών σε περιορισμένες περιοχές εκ μέρους ορισμένων άλλων κρατών μελών·

ότι ορισμένα κράτη μέλη πρέπει ήδη να υποβάλουν σχέδια ταχείας εκρίζωσης την ενζωτικής λεύκωσης των βοοειδών·

ότι η πλήρης εκρίζωση των ασθενειών αυτών αποτελεί ουσιαστικό παράγοντα για την καθιέρωση — για το εμπόριο βοοειδών — της εσωτερικής αγοράς, καθώς και για την αύξηση της παραγωγικότητας της κτηνοτροφίας και συνεπώς τη βελτίωση του βιοτικού επιπέδου των εργαζομένων στον τομέα αυτό·

ότι για να επιτευχθούν οι στόχοι αυτοί είναι απαραίτητο να δοθεί νέα τριετής διορία σε κάθε επιλέξιμο κράτος μέλος·

ότι η Κοινότητα πρέπει να συμμετέχει χρηματοδοτικά στο παρόν μέτρο·

ότι τα προγράμματα που υποβάλλουν τα κράτη μέλη πρέπει να πληρούν τα κοινοτικά κριτήρια και στόχους· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να εγκρίνονται σύμφωνα με την κοινοτική διαδικασία· ότι η εφαρμογή των σχεδίων αυτών πρέπει να ελέγχεται επί τόπου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Θεσπίζεται συμπληρωματικό κοινοτικό μέτρο για να ολοκληρωθεί η εκρίζωση της βρουκέλλωσης, της φυματίωσης και της λεύκωσης των βοοειδών.

Άρθρο 2

1. Το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία εκπονούν προγράμματα εκρίζωσης σύμφωνα προς τα άρθρα 2 και 3 της οδηγίας 77/391/ΕΟΚ και ανταποκρινόμενα στα κριτήρια της οδηγίας 78/52/ΕΟΚ.

2. Εφόσον είναι ανάγκη, τα άλλα κράτη μέλη καταρτίζουν προγράμματα ταχείας εκρίζωσης της φυματίωσης και της βρουκέλλωσης των βοοειδών.

Τα προγράμματα αυτά ανακοινώνονται στην Επιτροπή το αργότερο τρεις μήνες μετά την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης.

3. Εφόσον είναι ανάγκη, τα κράτη μέλη καταρτίζουν προγράμματα για την εκρίζωση της ενζωτικής λεύκωσης των βοοειδών σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 77/391/ΕΟΚ.

Τα προγράμματα αυτά ανακοινώνονται στην Επιτροπή το αργότερο εννέα μήνες μετά την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης.

(1) ΕΕ αριθ. C 292 της 18. 11. 1986, σ. 2.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 19 Δεκεμβρίου 1986 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 16 Δεκεμβρίου 1986 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977, σ. 44.

(5) ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.

(6) ΕΕ αριθ. L 173 της 19. 6. 1982, σ. 18.

(7) ΕΕ αριθ. L 15 της 19. 1. 1978, σ. 34.

Άρθρο 3

1. Η Επιτροπή αφού εξετάσει τα προτεινόμενα σχέδια και τις τυχόν τροποποιήσεις, θα τα εγκρίνει σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 10.
2. Για τα χρηματοδοτικά θέματα, γίνονται διαβουλεύσεις με την Επιτροπή του Ταμείου.
3. Στις ημερομηνίες που ορίζει η Επιτροπή στην εγκριτική απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ όλες τις νομοθετικές, ρυθμιστικές ή διοικητικές διατάξεις που είναι απαραίτητες για την εφαρμογή των νέων σχεδίων ταχείας εκκρίζσεως.

Άρθρο 4

1. Χορηγείται κοινοτική χρηματική ενίσχυση για τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση.
2. Οι δαπάνες των κρατών μελών σε σχέση με τα μέτρα που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή των νέων σχεδίων για την ταχεία εκκρίζωση σύμφωνα με το άρθρο 3 πρέπει να πληρούν τους όρους για χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης εντός των ορίων που αναφέρονται στα άρθρα 5 και 6.

Άρθρο 5

1. Η κοινοτική χρηματική ενίσχυση χορηγείται σε κάθε κράτος μέλος για τρία έτη από την ημερομηνία που θα ορίζεται στην εγκριτική απόφαση της Επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1.
2. Το εκτιμώμενο ποσό της ενίσχυσης που εγγράφεται στο κεφάλαιο του κοινοτικού προϋπολογισμού που καλύπτει δαπάνες στο γεωργικό τομέα για την περίοδο που ορίζεται στην παράγραφο 1, ανέρχεται σε 31,7 εκατομμύρια ECU.

Άρθρο 6

1. Η κοινοτική χρηματική ενίσχυση διατίθεται ως αποζημίωση για τα ζώα που σφάζονται σύμφωνα με τους εξής όρους:
 - όσον αφορά τη βρουκέλλωση: τα ζώα που προέρχονται από αγέλες που δεν απέκτησαν ποτέ το χαρακτήρα αγελών τύπου B₃ και B₄, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας 78/52/ΕΟΚ,
 - όσον αφορά τη φυματίωση: τα ζώα που προέρχονται από αγέλες που δεν απέκτησαν ποτέ το χαρακτήρα αγελών τύπου T₃, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της οδηγίας 78/52/ΕΟΚ,
 - όσον αφορά την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών: τα ζώα που προέρχονται από αγέλες που δεν απέκτησαν ποτέ το χαρακτήρα αγέλης άδικτης από τη λεύκωση βοοειδών, όπως ορίζεται από τα διάφορα κράτη μέλη.
2. Η Κοινότητα αποδίδει στα κράτη μέλη 72,5 ECU για κάθε αγελάδα και 36,25 ECU για κάθε άλλο βοοειδές που σφάζεται κατ' εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση και ανταποκρίνονται στις ειδικές

τεχνικές διατάξεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο 1 της οδηγίας 77/391/ΕΟΚ.

Άρθρο 7

1. Οι διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾ εφαρμόζονται στις αποφάσεις της Επιτροπής σχετικά με την κοινοτική χρηματοδότηση του παρόντος μέτρου.
2. Οι αιτήσεις για πληρωμή αφορούν σφαγές που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη κατά τη διάρκεια του έτους και υποβάλλονται πριν από την 1η Ιουλίου του επόμενου έτους.
3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

Άρθρο 8

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 129/78 του Συμβουλίου της 24ης Ιανουαρίου 1978 περί των τιμών συναλλάγματος στο πλαίσιο της κοινής πολιτικής γεωργικών διαρθρώσεων⁽¹⁾ και τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

Άρθρο 9

1. Ο κτηνιατρικός έλεγχος της εφαρμογής των νέων σχεδίων για την επιτάχυνση της εκκρίζωσης πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 77/391/ΕΟΚ.
2. Αφού πραγματοποιηθούν όλα τα νέα σχέδια για την επιτάχυνση της εκκρίζωσης, η Επιτροπή θα υποβάλει γενική έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν, καθώς και πρόταση για περαιτέρω εναρμόνιση των εθνικών μέτρων πρόληψης αν αυτό είναι αναγκαίο.

Άρθρο 10

1. Σε περίπτωση αναφοράς στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, η μόνιμη κτηνιατρική επιτροπή, ονομαζομένη κατωτέρω «επιτροπή» συγκαλείται από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε με αίτηση αντιπροσώπου ενός κράτους μέλους.
2. Εντός της επιτροπής οι ψήφοι των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.
3. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η Επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που ορίζεται από τον πρόεδρό της σε συνάρτηση με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Αποφασίζει με πλειοψηφία πενήντα τεσσάρων ψήφων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 20 της 25. 1. 1978, σ. 16.

4. Η Επιτροπή λαμβάνει τα προτεινόμενα μέτρα και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή εφόσον αυτά είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής. Αν δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ή ελλείπει γνώμη, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Αν κατά τη λήξη της προθεσμίας τριών μηνών από την υποβολή της πρότασης το Συμβούλιο δεν έχει αποφανθεί, η Επιτροπή λαμβάνει τα προτεινόμενα μέτρα και τα θέτει σε εφαρμογή.

Άρθρο 11

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1986.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. SHAW

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 152/87 της Επιτροπής της 21ης Ιανουαρίου 1987 που καθορίζει, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1987, μέγιστη ποσότητα ορισμένων προϊόντων του τομέα των λιπαρών ουσιών που διατίθενται στην κατανάλωση και εισάγονται στην Ισπανία και την Πορτογαλία

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 20 της 22ας Ιανουαρίου 1987)

Σελίδα 8, στο άρθρο 1, στην παράγραφο 1, στο στοιχείο δ), στην τρίτη γραμμή:

αντί: «75 000 τόνοι»,

διάβαζε: «100 000 τόνοι».

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΘΕΣΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΕΞΕΛΙΞΕΩΣ

ΕΤΟΣ 1985

Βρυξέλλες — Λουξεμβούργο / Απρίλιος 1986

(Συνημμένη στη «Δέκατη Ένατη Γενική Έκθεση επί της δραστηριότητας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων» κατ' εφαρμογή του άρθρου 122 της συνθήκης ΕΟΚ)

Η Επιτροπή δημοσιεύει την ετήσια κοινωνική Έκθεσή της που παραθέτει σε γενικές γραμμές τα κοινωνικά γεγονότα του διαρρευσαντος έτους στην Ευρώπη των Δέκα.

Η εισαγωγή, γενικού και πολιτικού χαρακτήρα, περιγράφει τις κυριότερες δραστηριότητες της Επιτροπής κατά το 1985, στον κοινωνικό τομέα, και σκιαγραφεί τις προοπτικές για το εγγύς μέλλον.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ:

- A. Εισαγωγή
- B. Κοινωνική εξέλιξη στην Κοινότητα κατά το 1985
- Γ. Στατιστικό παράρτημα

242 σ.

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

ISBN 92-825-6402-9

Αριθ. καταλόγου: CB-46-86-565-GR-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο, χωρίς ΦΠΑ:

BFR 800

ΔΡΧ 2 435



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
L-2985 Luxemburg

ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

**ΤΡΙΑΚΟΣΤΗ ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ
ΤΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

1 Ιανουαρίου — 31 Δεκεμβρίου 1984

Η Συνοπτική Έκθεση των δραστηριοτήτων του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που εκδίδεται κάθε έτος, παρουσιάζει την εξέλιξη των διαφόρων θεμάτων που εξετάζονται από το Συμβούλιο κατά τη διάρκεια του αντίστοιχου έτους.

Πίνακας περιεχομένων:

Κεφάλαιο	I	—	Λειτουργία των θεσμικών οργάνων
Κεφάλαιο	II	—	Ελεύθερη κυκλοφορία και κοινοί κανόνες
Κεφάλαιο	III	—	Οικονομική και κοινωνική πολιτική
Κεφάλαιο	IV	—	Εξωτερικές σχέσεις και σχέσεις με τις συνδεδεμένες χώρες
Κεφάλαιο	V	—	Κοινή αλιευτική πολιτική
Κεφάλαιο	VI	—	Γεωργία
Κεφάλαιο	VII	—	Διοικητικά ζητήματα

1986 — 315 σ.

DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL

Αριθ. καταλόγου: BX-44-85-371-GR-C

ISBN 92-824-0289-4

Τιμή στο Λουξεμβούργο, χωρίς ΦΠΑ:

FB 300 ΔΡΧ 705



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
L-2985 Λουξεμβούργο